

DOCUMENTOS REALES DEL ARCHIVO CATEDRALICIO DE CALAHORRA (Siglos XI y XII)

Agustín Ubieto Arteta



N 1939, con el título *El archivo catedral de Calahorra*, veía la luz un catálogo de los documentos del siglo XII, conservados en la seo calagurritana (1).

Para entonces, Paul Kehr ya había alumbrado varios de ellos, al hacer su estudio sobre la iglesia navarro-aragonesa (2).

En 1946 y 1947-1948, José María Lacarra y de Miguel publicaba alguno de los diplomas calahorranos de la decimosegunda cen-

(1) Este pequeño Catálogo se debe a Fernando BUJANDA, aun cuando en la separata que se hizo del mismo no aparezca su nombre. La cita correcta sería: "Cultura Eclesiástica Riojana: *El archivo catedral de Calahorra*. Imprenta Moderna. Logroño, 1939".

El mismo autor volvería a tratar el tema del *Archivo Catedral de Calahorra* en Revista BERCEO, núm. 77, págs. 417-478 (1965); número 78, págs. 29-80 (1968), y número 79, págs. 135-146 (1968).

(2) Véase Paul KEHR: *Papsturkunden in Spanien. Vorarbeiten zur Hispania Pontificia, II: Navarra und Aragon* (Berlín, 1928), donde publica varios documentos conservados en el archivo catedralicio de Calahorra, relativos a: Lucio II (doc. 44); Eugenio III (doc. 59); Jacinto, legado de Adriano IV (doc. 77); Martín, obispo de Tarazona (doc. 83); Adriano IV (doc. 89); Alejandro III (doc. 94, 98, 109, 144); obispo de Calahorra, 1178-1183 (doc. 152); obispos de Segovia y Avila, 1182-1186 (doc. 160); Rodrigo, obispo de Calahorra (doc. 166); Clemente III (doc. 172, 175); Celestino III (doc. 190, 191, 192, 193, 194, 195, 202, 210, 223); Gregorio, legado pontificio (doc. 198); Raimundo, obispo de Gerona (doc. 199); Juan, obispo de Tarazona (doc. 207); acuerdo entre García, obispo de Calahorra, y Durando, prior de Nájera (doc. 208).

turia en sus *Documentos para el estudio de la reconquista y repoblación del valle del Ebro* (3).

A pesar de ello, sin embargo, la casi totalidad de los documentos de la ciudad de Quintiliano de los siglos XI y XII —los más antiguos— están por publicar (4).

Precisamente por los años en que aparece la citada obra de Lacarra y durante la década de los cincuenta, bajo su dirección, el Centro de Estudios Medievales de Aragón, adscrito a la cátedra de Historia Medieval de la Universidad cesaraugustana, llevaba a cabo una amplia campaña fotográfica, incorporando a su archivo de microfilm un ingente material de trabajo.

Este archivo fotográfico en parte ha dado origen a la elaboración de diversos estudios sobre documentación riojana (5), aunque los más no hayan trascendido al público por no haber tenido ocasión de publicarse.

De ellos afecta concretamente a la ciudad del Cidacos el trabajo de María Pilar Die Cortés (6).

(3) José María LACARRA Y DE MIGUEL: *Documentos para el estudio de la reconquista y repoblación del valle del Ebro*, en "Estudios Edad Media de la Corona de Aragón", t. II (Zaragoza, 1946) y t. III (Zaragoza, 1947-48).

(4) Sin embargo, han visto la luz otros documentos calahorranos posteriores, destacando los trabajos de Fernando BUJANDA: *Documentos para la historia de la diócesis de Calahorra. Tres sínodos del siglo XIII*, en BERCEO, I (1946), págs. 121-135, donde transcribe tres documentos del Libro Juratorio, códice XXXIII; Pedro GUTIÉRREZ: *Documentos interesantes para la Historia de Calahorra y la general de España*, en BERCEO, XIX (1951), págs. 251-258, referentes al siglo XVI; Pedro GUTIÉRREZ: *Documentos y emblemas de la ciudad de Calahorra*, en BERCEO, XV (1950), páginas 371-383; Ildefonso M. RODRÍGUEZ DE LAMA: *Dos cartas de los Reyes Católicos: el Cabildo Catedral y concejo de Calahorra*, en BERCEO, XXIII (1952), págs. 271-292.

Mención aparte merece el trabajo de Francisco CANTERA BURGOS: *Documentos de compra-venta hebreicos de la catedral de Calahorra*, en Rev. "Sefarad", VI (1946).

(5) Entre las ya publicadas destacan: Manuel LUCAS: *Libro Bocero del Monasterio de Valbanera*, en "EEMCA", IV (Zaragoza, 1950), págs. 451-647; Antonio UBIETO ARTETA: *Cartulario de Albelda*, Col. "Textos Medievales", número 1 (Valencia, 1960).

Entre los trabajos inéditos deben citarse: María Carmen HORTELANO HERNÁNDEZ: *Cartulario 1.º de Santo Domingo de la Calzada*. Tesis de Licenciatura. Fac. de Filosofía y Letras (Valencia, 1959-60); María Remedios MORALEJO ALVAREZ: *Documentos de Santa María la Real de Nájera (923-1165)*. Tesis de Licenciatura. Fac. de Filosofía y Letras (Santiago de Compostela, 1957); María Pilar DIE CORTÉS: *Documentos de la Catedral de Calahorra (1045-1207)*. Tesis de Licenciatura. Fac. de Filosofía y Letras (Valencia, 1960-61).

(6) Véase nota anterior.

Cuando en 1965 me hice cargo de la Cátedra de Historia del Instituto Nacional de Enseñanza Media de Calahorra, me atrajeron poderosamente la atención los fondos de los archivos municipal y catedralicio.

Fruto de mi añorada estancia calahorrana de más de un lustro son algunos modestos trabajos, bien dedicados a la ciudad del Cidacos bien a la Rioja en general (7).

El archivo municipal, a través de Pedro Gutiérrez, me mostró sus legajos, y si bien sólo he publicado y estudiado desde el punto de vista diplomático uno de sus documentos (8), otros muchos ya transcritos esperan que les llegue su día.

Del archivo catedralicio sólo he podido manejar —muy a mi pesar— las fotografías de parte de sus fondos, custodiadas en el Centro de Estudios Medievales de Aragón. Así pude transcribir toda una colección aún inédita (9), de la que he desgajado estos documentos reales que ahora se publican.

Esta forma de trabajar, a la par que incómoda, es peligrosa y arriesgada (10), pero a veces es la única viable.

(7) Agustín UBIETO ARTETA: *Notas sobre los "tenentes" de Calahorra en los siglos XI y XII*, Rev. "Príncipe de Viana" (Pamplona, 1969), págs. 221-231; *Calahorra, ciudad milenaria*, publicación de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja (Zaragoza, 1969), folleto de divulgación; *Apuntes para la biografía de Santo Domingo de la Calzada*, Rev. BERCEO, número LXXXII (Logroño, 1972), págs. 25-36, trabajo que fue premiado en el XIV "Certamen de Exaltación de Valores Riojanos" de Logroño, 1968.

(8) Agustín UBIETO ARTETA: *Relaciones entre Fernando IV de Castilla y el concejo de Calahorra*, Rev. "SAITABI", XX (Valencia, 1970), págs. 147-160, estudio histórico, paleográfico y diplomático.

(9) Agustín UBIETO ARTETA: *Documentos de la Catedral de Calahorra (primera serie)*, de las centurias XI y XII, inédita.

(10) Recuérdese lo ocurrido tras la aparición de la obra de Manuel LUCAS, citada en la nota número 5, que motivó el artículo de Ildefonso María GÓMEZ: *A propósito de la edición del Becerro de Valbanera*, en Rev. BERCEO, XXII (1952), páginas 83-103.

Contenido de la documentación presentada

Los veinticinco documentos que presentamos corresponden a los monarcas siguientes:

1. GARCIA DE NAJERA
1045, doc. 1; 1046, doc. 2; 1051, doc. 3.
2. SANCHO DE PEÑALEN
1075, doc. 4; 1076, doc. 5.
3. ALFONSO VI (DE CASTILLA)
1099-1106, doc. 6.
4. ALFONSO I (EL BATALLADOR)
1123, doc. 7; 1132, doc. 8; 1127-1134, doc. 9.
5. ALFONSO VII (EL EMPERADOR)
c. 1137, doc. 10; 1140, doc. 11; 1141, doc. 12;
1149, doc. 13.
6. SANCHO III DE CASTILLA
c. 1149, doc. 14; 1155, doc. 15; 1155, doc. 16;
1157, doc. 17.
7. ALFONSO VIII
c. 1158-59, doc. 18; 1169, doc. 20; 1170, doc. 21;
1170, doc. 22; 1170, doc. 23; 1180, doc. 24;
1158-1180, doc. 25.
8. SANCHO EL SABIO (DE NAVARRA)
1168, doc. 19.

Ello significa que, dada la dispersión (veinticinco documentos para ocho monarcas), es poco menos que imposible hacer un estudio histórico coherente ni extraer conclusiones válidas.

Por otra parte, los monarcas relacionados lo son de tres reinos distintos, circunstancia que no debe extrañar a quien conoce nuestra historia medieval, dada la posición de encrucijada de Calahorra entre Navarra-Aragón-Castilla.

Su contenido es múltiple: a) donaciones territoriales y de bienes diversos: casas, torres, hornos, villas, diezmos sobre monedajes, etc.; b) sustracción de determinados monasterios de algunas instituciones temporales; c) autorizaciones reales para la construc-

ción de nuevas iglesias; d) arbitrajes sobre pleitos eclesiásticos jurisdiccionales; e) exenciones tributarias destinadas a costear obras de carácter público; f) confirmación de fueros y libertades; g) intervención real en caso de simonía; h) amparo de posesiones eclesiásticas; i) ordenamiento de los derechos episcopales sobre los diezmos de las tierras y viñas de pobladores judíos.

El resumen que encabeza cada documento puede servir de guía de la temática pormenorizada de los documentos transcritos.

Si todo ello correspondiera a un solo monarca, aun siendo pocos los documentos pudieran haber marcado un norte, el rumbo de una conducta política. La diversidad de otorgantes impide todo intento de sistematización histórica.

Con los documentos que damos a la luz, teniendo en cuenta las limitaciones expuestas, pretendemos únicamente hacer una aportación a las colecciones documentales de los reyes afectados, bien para su ampliación e incorporación —en el caso de las ya publicadas (11)—, bien para facilitar la labor de quien acometa la tarea de preparar el necesario y esperado estudio de las todavía inéditas, que son la mayoría (12).

Aportación instrumental para el estudio de las instituciones político-administrativas y religiosas medievales

Teniendo que renunciar, pues, previamente al estudio histórico en razón a las limitaciones expuestas, sólo nos cabe sistematizar algunos de los datos aportados por los diplomas, con total sentido instrumental, como aportación al estudio, incipiente todavía, de varias instituciones político-administrativas y religiosas medievales españolas.

(11) Únicamente están publicadas las colecciones documentales de: a) Alfonso VII, por Peter RASOW: *Urkunden Kaiser Alfonis VII von Castilien, 1126-1155*, en "Archiv für Urkundenforschung" (Berlín y Leipzig, 1929), págs. 66-137, y b) Alfonso VIII, por Julio GONZÁLEZ: *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII* (Madrid, 1960).

(12) Dejando aparte las publicaciones de documentos sueltos, están todavía por publicarse las colecciones documentales de García de Nájera, Sancho de Peñalén (aunque existe un trabajo de Julia MORENO CALVO: *Colección diplomática de Sancho de Peñalén (1054-1076)*, Tesis de Licenciatura. Fac. de Filosofía y Letras. Zaragoza, 1967), Alfonso VI, Alfonso I el Batallador (Pascual GALINDO preparó hace ya años esta colección, pero permanece inédita), Sancho III de Castilla y Sancho el Sabio de Navarra.

Lógico es que, por tratarse de documentos emanados de las cencerías reales, las referencias a las primeras sean más numerosas y ricas que a las segundas.

A) *CARGOS POLITICO-ADMINISTRATIVOS*

1. REALEZA

1.1. *imperator*

- + *Aldefonsus (I) (el Batallador)*, imperator Castelle necnon rex Aragonie et Navarre, 1123,7.
- + *Adefonsus (VII)*, c. 1149,14; 1155,15.
 - imperante in Hispania, 1140,11; 1149,13 1157,17.
 - imperante in Toleto, Legione, Sarragocia, Naiara, Castella, Gallecia, 1140,41; 1141,12.
 - imperante in Toleto, Legione, Zaragoza, Naiara, Castella, Gallecia, Baecia, Almaria, 1149,13; 1155,15.
 - imperante in Toleto, Legione, Gallecia, Castella, Naigara, Sarragotia, Baetia, Anduiagar et Almaria, 1155,16; 1157,17.

1.2. *imperatrix*

- + *Berengaria* (mujer de Alfonso VII), 1149, 13; c. 1149,14.

1.3. *rex*

1.3.1. NAVARRA

- + *Garcia (de Nájera)*, 1045,1; 1046,2; 1051,3.
- + *Sancius (de Peñalén)*, in Pampilona et Naiara vel in Alava, 1075,4; 1076,5.
- + *Aldefonsus (I) (el Batallador)*, imperator Castelle necnon rex Aragonie et Navarre, 1123,7.
 - rex in Aragone et Pampilone et in Sancti Stephane et in Aran et in Superarbi vel Ripacurça, 1132,8.

- + *García (el Restaurador)*, rex Navarre, 1149,13.
- + *Sancius (el Sabio)*, rex Navarre, 1168,19.
 - regnante in Pamplona, in Estella et in Illogronio et in Tutela, 1168,19.

1.3.2. ARAGON

- + *Raimiro (I)*, regnante in Aragone et in Superarbi et Ripacurta, 1046,2.
- + *Sancio Ranimiriz*, in Aragone, 1075,4; 1076,5.
- + *Aldefonsus (I) (el Batallador)* (13).

1.3.3. SOBRARBE-RIBAGORZA

- + interfecto *Gondisalvo* rex, 1046,2.

1.3.4. CASTILLA-LEON

- + *Fredinando (I)*, in Legione et Burgis, 1045, 1.
 - in Legione, 1051,3.
- + *Adefonsus (VI)*, rex in Kastella et Legione, 1076,5.
 - in Legione, 1075,4.
- + *Adefonsus (VII) (el Emperador)* (14).
- + *Sancius (III)*, c. 1149,4.
- + *Federnandus (II)*, filius imperatoris, 1157,17.
- + *Adefonsus (VIII)*, rex in Toleto et Castelle et in partibus Extremature, c. 1158-1159, 18.
 - rex Toleti et Castelle, 1169,20; 1180,24; 1158-1159, 25.
 - rex Yspaniarum, 1170,23.

(13) Véase 1.3.1. NAVARRA.

(14) Véase 1.1. *imperator*.

— rex in Toleto et in Castella et in
Naiera et in Extrematura et in
Asturiis, 1169,20; 1170,23.

— rex in Toleto et in Castella, Na-
iara et Extrematura, 1170,21;
1170,22.

1.4 *regina*

1.4.1. NAVARRA

+ *Stephania* (mujer de García de Nájera),
1045,1.

+ *Placentia* (mujer de Sancho de Peña-
lén), 1076,5.

1.4.2. CASTILLA-LEON

+ *Helisabeth* (mujer de Alfonso VI), 1099-
1106,6.

+ *Blanca*, uxor regis (Sancho III), 1155
15; 1155,16.

+ *Alienor* (mujer de Alfonso VIII), 1170,
23; 1180,24.

2. CURIA REGIA

2.1. *alferez*

2.1.1. de Alfonso VII

— *Poncios de Minerva*, 1141,12.

— *Nunio Pedriz*, 1149,13.

— *Gundisalvus de Maranun*, 1157,17.

2.1.2. de Sancho III

— *Gomiz Gonsalviz*, 1155,15; 1155,16.

— *Atoreila*, 1157,17.

2.1.3. de Alfonso VIII

— *Gomez Garsie*, 1180,24.

— *Rodericus Gonsalvez*, 1169,20; 1170,21;
1170,22; 1170,23.

2.2. *armiger regis*

— *Eneco Sangiz*, armiger regis (Navarre), 1075,4.

2.3. *botecarius*

— *Lope Velasquiz o Blasciz*, maiordomus vel botecarius regis (Navarre), 1076,5.

2.4. *cancellarii*

2.4.1. de Alfonso VII

— *Hugonis*, cancellarii imperatoris, 1141, 12; 1149,13.

2.4.2. de Sancho III

— *Nicholay*, Palentini archidiaconi et regis (Sancho III) cancellarii, 1155,15.

2.4.3. de Alfonso VIII

— *Raimundus*, cancellarii regis, 1170,21; 1170,22; 1170,23.

— *Petro de Cardona*, cancellarii, 1180,24.

2.5 *stabularius*

— *Lope Enecones*, stabularius regis (Navarre), 1075,4.

2.6. *maiordomus*

2.6.1. de Sancho de Peñalén

— *Lope Velasquiz o Blasciz*, maiordomus vel botecarius regis (Navarre), 1075,4.

2.6.2. de Alfonso VII

— *Didacus Munioz*, maiordomus imperatoris, 1141,12.

— conde *Poncios*, maiordomus imperatoris, 1149,13; 1155,15; 1155,16; 1157,17.

2.6.3. de Sancho III

— *Martinus Munioz*, maiordomus regis, 1149,13.

— conde *Guter Fernandez*, maiordomus regis, 1155,15.

— *Gomez Gonsalviz*, maiordomus regis 1157,17.

2.6.4. de Alfonso VIII

- *Petrus Garsie*, maiordomus curie regis, 1169,20; 1170,21; 1170,22; 1170,23.
- *Roderico Goterrez*, maiordomus curie regis, 1180,24.

2.7. *pizerna regis*

- *Antonino Azenariz*, pizerna regis (Navarre), 1075,4.

2.8. *nutritius regis*

- *Fortun Sanchiz*, nutritius regis (García de Nájera), 1045,1.

2.9. *notarius*

2.9.1. de Sancho III

- *Martinus*, notarius regis, 1155,15; 1155,16; 1157,17.

2.9.2. de Alfonso VIII

- *Raimundus*, notarius regis, 1169,20.
- *Petrus*, notarius regis, 1170,21; 1170,22; 1170,23.
- *Geraldus*, regis notarius, 1180,24.

2.10. *scriptor*

2.10.1. de Alfonso (I) (el Batallador)

- *Sancius*, scripsit, 1123,7.
- *Arnaldus*, scripsit, 1132,8.

2.10.2. de Alfonso VII

- *Geraldus*, scripsit, 1141,12; 1149,13.

2.10.3. de Sancho el Sabio

- *Eximinus*, scripsit, 1168,19.

2.11. *exarator*

2.11.1. de García (de Nájera)

- *Sancius*, exarator, 1045,1.
- *Suna*, exarator, 1046,2.

3. POTESTADES DISTRITALES

3.1. *dux*

- *Enego Lopez*, qui est dux in illa patria que vocatur Bizcaia et Duranco, 1051,3.

3.2. *comes*

3.2.1. navarros

- *Enego Lopez*, 1051,3.
- *Vela*, 1170,21; 1170,23; *Vela de Navarra*, 1157,17.

3.2.2. navarro-aragoneses

- de *Pertico*, in Corella et in Totela, 1132,8.
- *Ermengaudus*, comes Urgelli, 1149,13.

3.2.3. castellano-leoneses

- *Lupo*, 1140,11; *Lop Diez*, 1141,12; 1149,13.
- *Gomicium* o *Gomez*, 1140,11; 1170,21.
- *Rodericus Gonsalvez*, 1141,12; *Rodericum Gundisalvi de Asturias*, 1140,11.
- *Rodericum Pilosum* o *Rodericum Pedrez Velos*, 1140,11; 1141,12.
- *Rodericus Gomez*, 1141,12.
- *Almanricus*, 1155,15; 1155,16; *Almanricus*, tenens Baetiam, 1157,17.
- *Poncius*, maiordomus imperatoris (Alfonso VII), 1155,15; 1155,16; 1157,17.
- *Lupus de Nazara*, 1155,15; *Lupus de Castella*, 1155,16; *Lupus*, tenens Naiara, 1157,17.
- *Latro*, comes Alavensis, 1155,15.
- *Nunnus*, 1169,20; 1170,21; 1170,22; 1170,23; 1158-1159,25.
- *Lupus*, 1169,20; 1170,21; 1170,22.
- *Alvarus Petriz*, 1169,20; 1170,21; 1170,22.
- *Gomez Gonsalviz*, 1169,20; 1170,21; 1170,22; 1180,24.
- *Petrus*, 1169,20; 1170,21; 1170,22; 1180,24.
- *Poncius*, 1170,21; 1170,23.
- *Ferrandus*, 1180,24.

3.3. *merinus*

- *Michaelem Felicis*, imperatoris (Aldefonsus VII) merinus, 1140,11; *Michaelem Felicis*, merinus (Alfonso VII) in Burgis, 1141,12.
- *Petrus Michaelez*, merinus Burgis, 1149,13.
- *Antonino Mauro*, merinus in Burgis, 1169,20.
- *Guter Pelaez*, merinus regis (Alfonso VIII), 1170,22; 1170,23.
- *Lop Diaz*, merinus regis (Alfonso VIII) in Castella, 1180,24.

3.4. *vicecomite*

- *Gasto*, in Cesaraugusta, 1123,7.
- *Centullus*, filius Gastoni, in Unocastello et in Çaragoça, 1132,8.

4. POTESTADES LOCALES

4.1. *tenentes*

4.1.1. navarro-aragoneses

- Garces Peregrino in *Alagon* et in *Taubuste*, 1123,7; Lop Garçç in Alagon et in *Epila*, 1132,8.
- Aldefonso, senior in *Arneto*, 1123,7.
- Eximino Aznariz, dominator *Bisieza*, 1075,4.
- Lupo Lupiz in *Calahorra*, 1123,7.
- Enneco Ximinones in *Calataiube* et in *Tafalla*, 1132,8.
- infante domno Ramondo in ambos *Kamberos*, 1076,5.
- Petro Tisçon in *Cerbera*, 1123,7; Petro Tiçone in *Cerbera* et in *Mont Acuto* et in *Stela*, 1132,8.
- Fortunio Iohannes, dominator *Clavilio*, 1075,4.

- comitem de Pertico in *Corella* et in *Totela*, 1132,8.
- Caxal in *Nagera* et *Daroca* et in *Beckeria*, 1132,8.
- senior Lope Garcie in *Stela*, 1123,7.
- Fortungo Aznarez in *Fillera* et in *Santa Eulalia* et in *Penna* et in *Tarascona*, 1132,8.
- Aznar Aznariz in *Funes*, 1123,7.
- Roderico Martinez in *Marainon* et *Illa Guardia*, 1168,19.
- Petro de Arazuri in *Illogronio* et in *Tutela*, 1168,19.
- Fertungo Lopez in *Miraculo* et in *Soria*, 1132,8.
- Sancio Garcie Caxal in *Naiera*, 1123,7.
- Ennecho Galindez in *Ricla*, 1123,7.
- Ximino Gayzco in *Tirasona*, 1123,7.
- Eneco Lopez in *Tutela*, 1123,7.
- Centullus vicecomite, filius Gastoni, in *Unocastello* et in *Çaragoça*, 1132,8.
- Eneco Acenariz, dominator *Vekaria*, 1075,4.
- vicecomes Gasto in *Çaragoça*, 1123,7.

4.1.2. castellano-leoneses

- Garcia Bermudez in *Agosiello* et in *Antelena*, 1168,19.
- comes Almanricus, tenens *Baezia*, 1157,17.

Conviene destacar la relación inversa por reinos entre *comes* y *tenentes*.

4.3. *alcaldes*

- *Garcia Gomez*, alchald de Santurdi, c. 1137,10.
- *Sancius*, alchald de Faiola, c. 1137,10.
- *Ovieco Dominguez*, alchald de Cereso, c. 1137,10.
- *Orti Ortiz*, alchald in *Toledo*, 1169,20.

B) CARGOS RELIGIOSOS

1. EPISCOPADO

1.1. *primas*

- *Iohannes*, Toletanus archiepiscopus et Hispaniarum primas, 1157,17; 1169,20.
- *Cenebrunus*, Toletanus archiepiscopus et Hispaniarum primas, 1170,21; 1170,22; 1170,23.

1.2. *archiepiscopus*

- *Iohannes*, Toletanus archiepiscopus, 1155,15; 1155,16.
- *Iohannes* (vid. *primas*).
- *Cenebrunus* (vid. *primas*).

1.3. *episcopus*

1.3.1. navarro-aragoneses

- Alava*: García, 1051,3; Fortunius, 1076,5.
- Barbastro y Roda*: Petro Guillem, 1132,8.
- Huesca*: Stephanus, 1123,7.
- Huesca-Jaca*: Arnaldus Dodo, 1132,8.
- Iruña-Pamplona*: Sancius, 1051,3; Velascus, 1076,5; Guillelmus, 1123,7; Sancius, 1132,8; Petrus, 1168,19.
- Roda*: Raimundo, 1123,7.
- Soria-Tarazona*: Michaelis, 1132,8.
- Tarazona*: Michaelis, 1123,7; 1149,13.
- Zaragoza*: Petrus, 1123,7.

1.3.2. Calahorra-Nájera

- Sancius, 1045,1; Munnius, 1076,5; Sancius (II) in Nagera et in Calahorra, 1123,7; 1132,8; Petrum, c. 1137,10; Sancius (de Funes), c. 1137,10; 1140,11; 1141,12; Roderico (de Cascante), 1149,13; 1155,15; 1155,16; 1168,19; 1169,20; 1170,23; 1180,24.

1.3.3. castellano-leoneses

- Avilensis*: Sancius, 1169,20; 1170,21; 1180,24.

Burgis: Garsie, c. 1137,10; Semenus, c. 1137,10; Petrum, 1140,11; Victorius, 1155,15; 1155,16; Petrus, 1169,20; 1170,21; 1170,22; 1170,23; 1180,24.

Oxonensis: Iohannes, 1149,13; 1155,15; 1155,16; 1157,17; 1169,20; 1170,21.

Palentinus: Raimundus, 1149,13; 1157,17; 1169,20; 1170,21; 1170,22; 1170,23; 1180,24.

Segontinus: Cenebrunus, 1157,17; 1169,20; Ioscelmus, 1170,21; 1170,22.

Secoviensis: Vincentius, 1155,15; 1155,16; 1157,17; Guillelmus, 1169,20; 1170,21.

2. OTROS CARGOS ECLESIASTICOS

2.1. *prior*

— *Raimundum*, prior Nagerensem, c. 1158-1159,18.

2.2. *archidiaconus*

— *Petrum de Grannone*, archidiaconus Calagurritanus, c. 1137,10.

— *Alvaro*, archidiaconi de Cereso, c. 1137,10.

— *Nicholay*, Palentini archidiaconi et regis (Sancho III) cancellarii, 1155,15.

— *Garcia*, archidiaconus Kalagurritanus, 1170,23.

2.3. *archipresbiter*

— *Blasco*, archipresbiter de Cereso, c. 1137,10.

3. CARGOS MONASTICOS

3.1. *abbas*

— *Gundisalvus*, abbas, 1046,2.

— *Enneco*, abbas Onnie, 1045,1; 1046,2.

— *Petro*, abbas Sancti Dominici de illa Calzata, 1168,19.

D O C U M E N T O S

1

1045, abril, 30

García de Nájera, rey de Navarra, concede a la catedral de Calahorra unas posesiones en Sorbán y en Cornu de Caia, además de los diezmos que el rey percibe en esta ciudad.

- A.C.C., caja 1.^a, doc. núm. 3 (A).
- A.C.C., caja 1.^a, doc. núm. 1 (B).

Sub nomine Christi, redemptoris nostri, a quo habemus esse, vivere et intelligere, cuius etiam gratia temporalis regni utimur potentia.

Hec est carta concessionis et confirmationis quam ego rex Garsia, simul cum coniuge mea Stephania, regina, libenti animo et prompta devotione facimus Deo Omnipotenti cuius adiutorio preclaram urbem Calagurram tulimus de manibus paganorum, et restituimus eam iuri christianorum. Concedimus itaque ecclesie beate et gloriose semperque virginis Dei Genitricis Marie et dominis martiribus Emeterio et Celedonio, qui in eodem loco pro Christo (1) sunt possessiones passi hereditarias, videlicet: duos agros in loco qui dicitur Sorban et duos alios in alio loco dicto Cornu de Caia, unum supra via, alium subtus. Alios etiam duos ad meridiem civitatis; tres que (2) ad orientem. Vineaes etiam duas ab orientem. Set quia hoc (3) parum est damus etiam decimas frugum et (4) fructuum ad integrum omnium nostrarum hereditatum atque de rebus omnibus que in eadem urbe et in toto eius suburbio habemus vel in futuro habituri sumus nos vel nostra poste-

(1) Passi sunt possessiones hereditarias, B.

(2) quoque, B.

(3) per, add. B.

(4) ac, B.

ritas, videlicet, de omni genere animalium, peccorum et avium et de omni redditu omnium negotiorum ad usus regalium pertinentium functionum.

Mandamus insuper ac confirmamus ut omnis homo cuiuscumque ordinis (5) condicionis vel dignitatis seu potestatis sit, qui in eadem urbe vel in toto eius conterminio aliquid habuerit (6) aut possederit de omni prorsus re mobile vel fixa, decimam frugum ac fructuum, seu etiam omnium animalium ac negotiorum eidem ecclesie integre et fideliter conferant. Hec inquam omnia supradicta concedimus prefate ecclesie beate Marie et sanctorum Christi martirum Emeterii et Celdonii et vobis domino Sancio episcopo, et clero eiusdem sedis vobis subdito et ut hec et omnia que vos vel vestra legalis successio ad utilitatem et honorem cleri et ecclesie adquirere potueritis in perpetuum inconcuesso tenore teneatis et libere possideatis, clerusque vester et ecclesie familia libera ac quieta ab omni omnino publica exactione permaneat.

Hec igitur supradicta omnia ego rex Garsia et mea coniux Stephania, regina, fideliter ac devote conferimus prefate ecclesie sancte genitricis Dei Marie sanctorumque martirum vobisque (7) domino Sancio, episcopo, ac clero eiusdem sedis vobis debita obedientia subdito, cum competenti libertate tante (8) sedi congrua, ut liberius ac devotius pro nobis ac pro animabus progenitorum nostrorum et omnium fidelium christianorum, seu etiam pro nostra legali ac regali posteritate, Deo et sanctis eius servientes et exorantes mereamur post huius regni terminum, vobiscum et cum omnibus christianis cum rege omnium Christo et cum sanctis omnibus sine fine regnare in sempterna gloria, amen.

Si denique aliqua persona cuiuscumque condicionis, ordinis vel potentie (9) fuerit, hanc nostram concessionem et ratam seu gratissimam confirmationem in aliquo depravare vel irrumperem temptaverit, nisi plenarie vobis et ecclesie cleroque satisficerit, sicut Saul, Data et Abiron a facie Dei miserabiliter projectus, cum Iuda Domini traditore,

(5) vel dignitatis sit, B.

(6) vel possederis, add B.

(7) domino add. B.

(8) tante om. B.

(9) potestatis, B.

atque principe demoniorum Satana (10) in profundu (11) inferni inter orrentes flamas perpetuo ardeat. Insuper pro tanta presumptione tria milia auri talenta regie (12) severitati persolvat, et quod usurpaverit ecclesie pontificique ac clero in duplum ritu iudaico reddat. Hec vero regia concessio et confirmatio libera et inconcussa atque quieta sepe fate ecclesie, episcopo ac clero permaneat perpetuo, amen.

Ego igitur rex Garsia et coniux mea Stephania regina qui huius nostre concessionis ac confirmationis presentem scripturam sollerti cura fieri fecimus manu nostra, huiusmodi signo (*dos signos*) munire curavimus et testes ad confirmandum tradidimus.

Facta carta, in Era M.^a LXXX.^a III.^a, II kalendas maias.

Columna A: Sancius, episcopus, confirmat; Garsea, episcopus, confirmat; Enneco, abbas Onnie, confirmat.

Columna B: Senior Fortun Sanchiz, nutritius regis, confirmat; senior Sancius Fortunionis, confirmat; senior Acenar Garzeiz, confirmat.

Columna C: Senior Acenar Fortunionis, confirmat; senior Acenar Sanchiz, confirmat; senior Lope Flaginiz, confirmat.

Columna D: Senior Gonsalbo Didez, confirmat; senior Fortun Lopez, confirmat; senior Fortun Enecoz de Alba, confirmat.

Ego rex Sancius, propria manu confirmo.

Sancius, exarator, testis.

(10) Sathana, B.

(11) profundum, B.

(12) *a partir de aquí el texto B es prácticamente ilegible por estar manchado y roto.*

2

1046, marzo, 3

García de Nájera, rey de Navarra, concede a la catedral de Calahorra varias posesiones aparte de la décima de las rentas de las heredades reales y otros privilegios.

- A.C.C., *Cartulario del Leccionario*, fol. 273 r.^o (A).
- A.C.C., caja 1.^a, doc. 4 (*copia de 1312*) (B).

Quia multa mole peccaminum pressi uniclerisque viciorum male constricti parentes nostri, et ob id divina protectione nudati desiderabilem terram Ispaniarum multo iam exacto tempore misere et orribiliter perdidérunt, quam nos nostro iam tempore simul cum Calagurritana urbe virtute miserationis divine magis quam nostro conamine vel nostra bona actione pagana impietate violentiaque aliquatenus repressa recuperare aliquatenus iam cepimus atque possidere.

Pro inde ego rex Garsia, regis Sancii filius, Omnipotenti Deo gratias debitas referens qui mihi prestat maximum adiutorium in angustiis ac necessitatibus meis, quique etiam magnopere iuvit ad capiendam tam famosissimam atque fortissimam Calagurram civitatem, quem magnam inferebat christiane genti calamitatem prompte animo ardenteque voluntate et desiderio, dono Deo ac beate Marie, matri eius, fortissimisque patronis meis sanctis videlicet martiribus Emeterio et Celedonio, agros et vineas ad usum et sustentamentum clericorum in ecclesia catedrali nocte ac die Deo adiutori nostro fortissimo et beate Virgini Marie, sanctisque martiribus devote servientium infra terminos terre eiusdem civitatis in locis videlicet subtus notatis.

In Cornu de Caia, II agros, unum supra viam, alter infra. In Cornu Molinelli, alium. In Sorban, circa aqueductum, alium. Itemque alium in via de Almonezer, non longe se positum ab illo de Sorban. In Villa Nova, unum, ad orientem urbis; unum a parte meridiana urbis; unum subtus viam que vadit Acutum; unum alium quoque subtus viam que dicit ab Tonium; vineam denique que dicitur Pirorum, ad orientem urbis. Set quia hec per modica videntur, tanto sanctorum loco addo decimam regalium reddituum hereditatum videlicet regalium in ipsa urbe et in toto eius termino circum quaque dilatato. Vectigalium

et tributorum clibanorum calumniarum negociorumque ad integrum universorum quo in tota urbe Calagurra vel in toto eius conterminio fuerint, pari modo prefatis sanctis et eorum famulis concedimus.

Volumus etiam et mandamus ut clerici eiusdem pontificali ecclesie sint immunes ab omni publica exactione civilique famulatu nullique humane potestate subiaceant nisi sui solius pontificis. Familia vero ecclesie et omnis homo peregrinus seu civis qui se vel sua eisdem sanctis fideliter perpetuo servicio mancipaverit, eadem libertate petiantur. Quicquid denique a fidelibus in omni re pro remedio animarum suarum vel parentum suorum requie eidem ecclesie collatum fuerit perpetua stabilitate firmetur sanctis pro futurum eorumque famulis. Si quis vero quod nec credimus nec obtamus huius rei temerator seu perturbator existere temptaverit, nisi plena emmendatione tam sanctis quam illorum clericis satisfecerit perpetue excommunicationi subiaceat, atque anathema maranata factus sanctam Dei genitricem sanctosque martyres hic, et in futuro in contrarios sentiat atque in inferno inferiori perpetuo igne cruciatus, Iudam Domini traditorem habeat comploratorem et diabolum totius mali inventorem atque versitissimum persuasorem perpetuum sentiat terrorem. Inceptum vero suum irritum omni modo fiat at tamen propresumpta inquietudine mille aureorum ecclesie ac Deo sanctisque nocte ac die in ibi famulantibus ad integrum persovat. Huius vero regalis privilegii tenor firmus et in corruptus perpetua integritate permaneat. Ad cuius perpetue stabilitatis inconvulsum falcimentum.

Ego rex Garsias manu propria hoc (*signo*) Christi signum inieci et testibus idoneis ad roborandum tradidi.

Gomesanus, episcopus, confirmat. Garsias, episcopus, confirmat. Gundisalvus, abbas, confirmat. Sanctius, episcopus, confirmat. Ennecco, abbas, confirmat. Senior Fortun Sanz, nutritius regis, confirmat. Senior Sanc cius Fortunones, confirmat. Senior Azenari Garceiz, confirmat. Senior Aznari Fortunonis, confirmat. Senior Aznari Sangiz, confirmat. Senior Lope Flaginiz, confirmat. Senior Gonsalbo Didaz, confirmat. Senior Fortun Lopez, confirmat. Senior Fortun Ennegoz, confirmat.

Factus et roboratus huius tenor privilegii regalis Calagurrinus primo anno captionis, V.^o nonas marcii, die eorumdem, videlicet, beatissimorum Emeterii et Celedonii. Regnante domino nostro Ihesu Christo feliciter sine fine. Sub eius gratia et misericordia prefato rege regnante in Pampilona et in Alava et in Castella et usque in Burgis

et in Bricia. Cumtelium cum suis terminis obtinente in Asturiis; fratre vero eius Fredinando, regnante in Legione et Burgis; fratre vero eorum Raimiro regnante in Aragone et in Superarbi et Riparcurta, interfecto Gondisalvo rege fratre eorum. Currente Era, feliciter, M.^a LXXX.^a IIII.^a.

Suna, exarator.

3

1051, enero, 30

García de Nájera, rey de Navarra, concede a los monasterios de Vizcaya y Durango completa independencia del poder de los condes de aquellas tierras.

— A.C.C., caja 1.^a, doc. núm. 5.

In Dei nomine et individue Trinitatis. Ego Garsea, rex, et uxor mea Stephanía, regina, una pariter cum episcopis subnominatis Garsea episcopo, Sancio episcopo, Gomesano episcopo et comites mei qui sunt in mea terra.

Placuit nobis simul et comiti Enego Lopez, qui est dux in illa patria qui vocitatur Bizcaia et Duranco, et consenserunt omnis milites mei, ut ingenuassem illos omnes monasterios qui sunt in illa terra, ut non habeant super eos potestatem in aliqua servitute nec comites nec potestates, set tamen in unoquoque monasterio si migraverit unus abbas perquirant fratres episcopum cui decet regem patriam et interesse metipsos eligant abbatem qui dignus sit regere fratres. Et de alio quod usualem habebant illi comites et sui milites in illis monasteriis mittere suos canes et suos homines ad gubernandum.

Et ego Garsea, rex, et uxor mea cum comitibus et militibus meis contestor ut nullus homo sedeat ausus pertemptare hanc rem.

Facta carta noto die III kalendas februarias, Era M.^a LXXX.^a IX.^a, regnante ego Garsea, rex in Pampilona et in Alava et in Bizcaia; Frederandus, rex in Legione. Garsia, episcopus in Alava. Sancius, episcopus in Pampilona. Gomesanus, in Nagera.

Sancho de Peñalén, rey de Navarra, concede al obispo Munio y al monasterio de Albelda la villa de Yanguas, a cambio de un lugar sito en Cameros, llamado Bagibel.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 6.

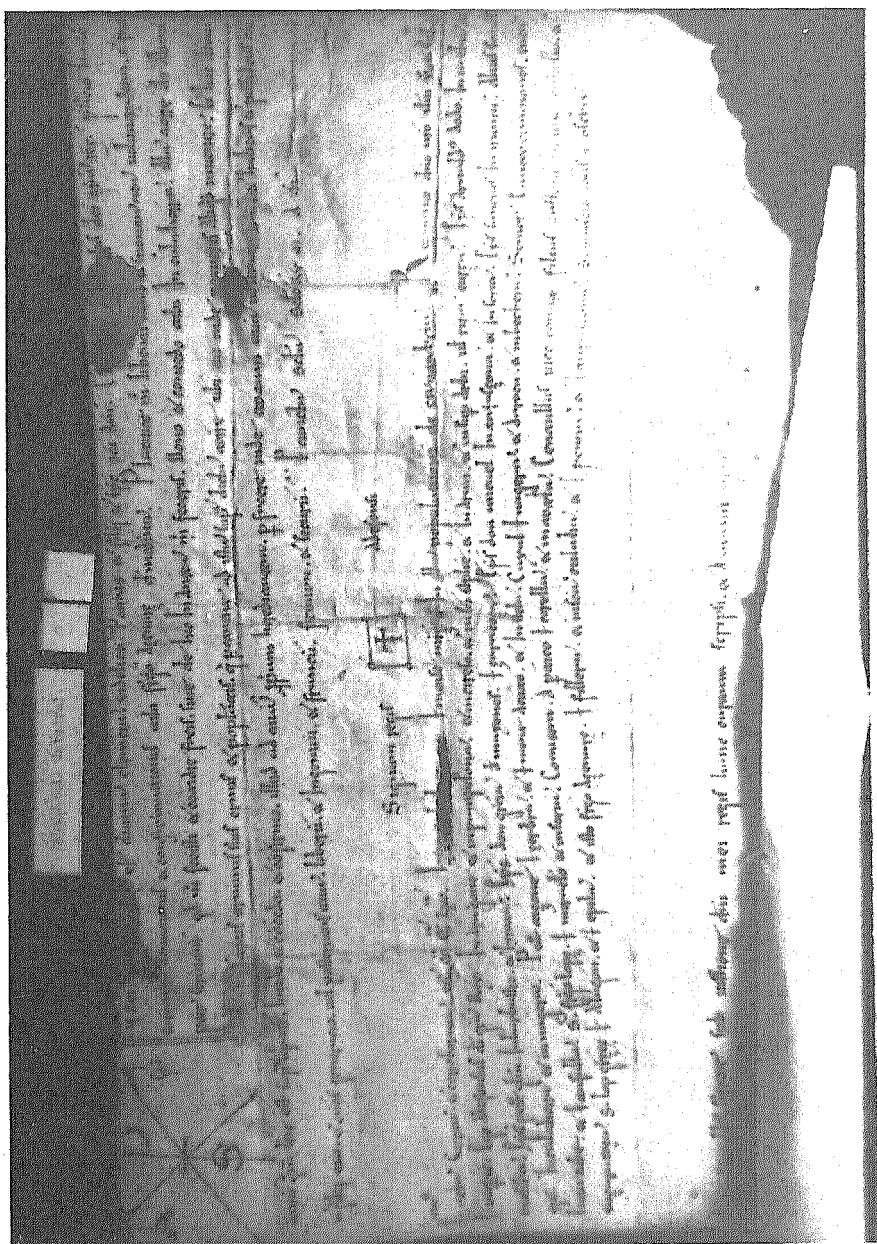
Sub nomine Sancte et Individue Trinitatis.

Hec est carta donacionis seu comutacionis quam ego Sancius rex, simul cum coniux mea Placencia regina, facimus tibi Munio episcopo ceterisque fratribus, in monasterio Albaidense commorantibus Deoque ibi militantibus, qui est constructum in honore Dei et confessoris sancti Martini, episcopi, donamus atque concedimus vobis villam que dicitur Iangua, qui est sita inter Alberit et Villa Mediena, cum suis terminis, terris, vineis, pratis, pascuis, paludibus, introitis et regressis vel cum omni servitute, que ad eam pertinet. Hec omnia ut diximus, sit vobis iam dictis concessa seu et posterioribus vestris ad possidendum iure perpetuo tam in diebus nostris quam et post habitudinum nostrum qualiter exuffragia sanctorum et ab intercessione vestrorum, tam presencium quam futurorum mereamur evadere penas infernorum, et ingredi rura proborum amen.

Ego autem prefatus quamvis inutilis tamen Dei providencia Sancius rex cum coniux mea iam perdicta, accepimus ex vobis iam dictis in mutuo de predicta villa Iangua, unum locum in Campario nomine Bagibel, cum omnia sua pertinentia que ad eum pertinet: terras, montes et fontes, sive introitos et regressos, ut possideamus nos et filii et filiabus nostris per in secula futura. Si quis tamen ex presentibus vel futuris quislibet homo hoc nostrum pretextum commutacionis visus fuerit violare, anathema maranata effectus porcio Iude traditoris abeat, amen.

Ego namque perdictus Sancius rex qui hac pagina fieri iussi, coram testibus roboravi et confirmavi, et hoc signum feci (*signo*).

Infans Raimundus hic confirmans. Illius soror domna Ermisenda, hec confirmans. Senior Eximino Acenariz, dominator Bisieza, testis. Senior Furtunio Iohannes, dominator Clavilio, testis. Lope Enecones, stabularius regis, testis. Senior Eneco Acenariz, dominator Vekaria,



In diem natus fuit M. I. i. ep. impator. Cuius dicitur in hoc documente etiam
de laude eius deo nra domine gratias. In diebus eius p. mandatibus Episcoporum et de suis dignitatibus
quod uolumus sui honoris causa in villa de Caprieta nostra hospitare et hunc inde tempore plus de nos sentire
et deinde inde haec pars quoque p. sua causa tam e. f. f. s. o. hoc tempore famam nomen respiciens. In quodlibet anno et per
annos p. placita episcoporum cum p. pl. pl. in intercessione et cum aliis locutis



I. ep. ep. Confessio Confessio

S. Romano Confessio Confessio

et p. p. s. s. s. s.

M. I. L. X. f. hacten episcopum in Cappadocia
ep. ep. al. impator. S. Romano
ep. S. Lope episcopum in Cappadocia. S. Lope etiam in
ep. in uita S. Lope etiam in Cappadocia. Vix certe dico in Cappadocia.



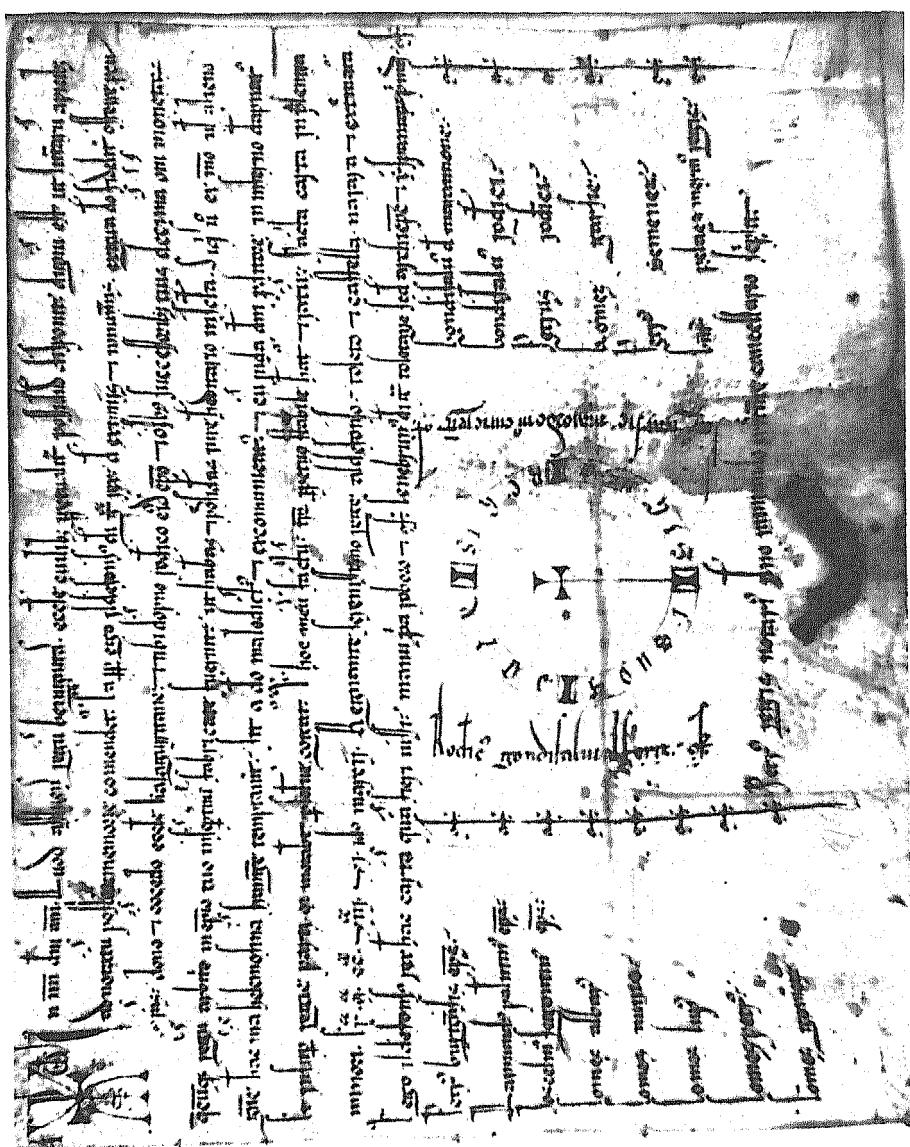
二

卷之三

卷之三

卷之三

10



This image shows a vertical strip of aged, yellowed paper. At the top, there is handwritten text in cursive script. Below this, a circular seal or stamp is visible, featuring a central figure and some text around the border. At the bottom of the strip, there is more handwritten text, which appears to be a signature.

testis. Garcia Lihuer, dominator Nagera, testis. Senior Lope Blasciz, maiordomus vel botekarius regis, testis. Senior Eneco Sangiz, armiger regis, testis. Antonino Azenariz, pizerna regis, testis.

Facta carta, Era M.^a C.: XIII.^a Regnum fruente prefatus Sancius rex in Nagera, in Pampilona et in Alava. Adefonsus rex, in Legione. Sancio Ranimiriz, in Aragone.

5

1076. NAJERA

Sancho de Peñalén, rey de Navarra, da a Jimeno Iñiguez unas casas en el barrio llamado de Balcuerna.

— A.C.C., caja 1.^a, doc. núm. 8. Original.

(Crismón). (*Anagrama de Sancius rex.*). In nomine Sancte Trinitatis, Patris et Filii, et Spiritus Sancti, amen.

Ego Sancius, (Dei provi-) dentia rex, una simul cum coniuge mea Placentia, regina, nullius quo ex egentis imperio nec suadentis articulo, set propria et spontanea voluntate, tibi Eximino Ennecones facio hanc cartam donationis (*roto*) de illas kasas et hereditate quibus fuerunt de tuo abuo, senior Eximino, quas sunt in (*roto*), barrio que dicunt Balquerna. Ut ab histo die in antea, iamdicatas kasas cum earum pertinente potueritis invenire in hereditatibus seu in omnibus rebus, sint tibi ingenua et confirmata tui et generationibus tuis, et quem tu eam dimiseris tua propria voluntate in vita et in morte soluta tibi sit. Et ut istam meam prescriptam donationem tibi firman fit dedisti michi quod ego ex te accepi una lorica optima, valente CC solidos argenti kaçmi, sicut omnibus cognitum est.

Siquis vero quod minime fieri credo tibi aliquis ex successoribus meis cuiuslibet persona hanc meam prescriptam inquietare temptaverit, in hoc seculo a comuni cetu christianorum sit separatus, post vero cum Iuda Domini traditoris in inferno.

Ego Sancius rex, qui hanc cartam iussi fieri, huius signum (*signo*) manu mea ingeci. Ego Placentia, regina, signum (*signo*) firmavi.

Facta carta, in Era T.^a C.^a XIII.^a (*manchado*) notum die III.^a feria in Naiera. Regnante Sancio rex, cum Placentia regina, in Pamplona et Naiera vel in Alava. Adefonsus rex in Kastella et Legione. Sancius, rex in Aragone. (Velascus episcopus in Hirunia?). Munnius episcopus in Kalahorra. Fortunius episcopus in Alava.

Columna A: Senior Exinimo Aznariz de Tafalia, testis. Senior Fortunio Aznariz de Funes, testis. Senior Enneco Sancii de Arlas, testis. Senior Garcia Liguariz de Naiera, testis. Apparicio de Granio-(ne), testis. Senior Lope Velasquiz de Matrice, testis. Senior Lope Ennecones de (*ilegible*), testis. Senior Fortunio Garceiz de Maranione, testis.

Columna B: Infante domno Remondo in ambos Kamberos, testis. Senior Enneco Fortuniones de Arneto, testis. Senior Enneco Aznariz de Kalahorra, testis. Senior Lope Fortuniones de Azahra, testis. Senior don Cecodino de Resa, testis. Senior Garcia Sancii de Sancti Stephani, testis. Senior Garcia Fortuniones de Punicastro, testis. Senior Scemeno Garceiz de Lizarrara, testis.

Columna C: (*Ilegible por hallarse cortada la fotografía*).

6

1099-1106

Alfonso VI, rey de Castilla, y su esposa Isabel, conceden a Maingo la villa de Almudevar.

— A. C. A., *Cartulario del Leccionario*, fol. 271 r.^o.

In Dei nomine. Ego rex Aldefonsus, cum voluntate et consensu uxoris mee Helisabeth, facio hanc cartam donationis et confirmationis tibi Maingo et uxori tue Osanne. Placuit enim nobis quia bene convenit propter servicium quod nobis fecistis et facitis Deo concedimus et donamus vobis Almudevar, cum suis exteris et intratis et cum suis terminis. Ita donamus vobis ut habeatis illum salvum et quietum usque in perpetuum vos et filii vestri et generatio vestra. Quicumque homo hoc meum factum retentare voluerit sit maledictus et excommunicatus et a liminibus Sancte eclessie sequestratus.

Et ego Maingo dono vobis rex Aldefonsus unam copam auream de XV. unciiis et media in roboratione, et uxori vestre, regine Helisabeth, unam adorram de orrest. Cetera in primi armarii.

1123, mayo.— CASTILLO DE GARDENY

Alfonso I, rey de Aragón, autoriza a Atto Galíndez para que pueda edificar una iglesia en la villa de Cervera.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 15 (copia del siglo XIII).

Ed. JOSÉ M.^a LACARRA: *Documentos para el estudio de la reconquista y repoblación del valle del Ebro* (primera serie), en E. E. M. C. A., II (1946), doc. núm. 30.

(*Crismón*). In Dei nomine et eius divina clemencia.

Ego autem Aldefonsus, Dei gratia imperator Castelle, necnon rex Aragonie et Navarre, mando, concedo et dono tibi Atto Galindez, mandato et auctoritate domini pape, mandato domni Sancii, episcopi Naiarensis, et de suo capitulo, quod tu facias seu hedges ecclesia in villa de Cervera in tua hereditate, et sint inde semper prelati de tuo genere serviendo ipsi ecclesie et dando inde sua iura episcopo proprio per secula cuncta, amen. Et si quis contra hoc nostrum statutum venire temptaverit, sit maledictus a Deo et excommunicatus a domino papa et predictis episcopis et pereat cum Iuda proditore in inferno cum aliis secum dampnatus.

Signum (*signo*) Aldefonsi imperatoris.

Columna A: Sancius, episcopus Naiarensis, confirmo. Michaelis, Tirasonensis episcopus, confirmo. Raymundo, episcopo in Rota, confirmo.

Columna B: Petrus, episcopus Cesaraugstanus, confirmo. Stephanus, episcopus Oscensis, confirmo. Guillelmus, episcopus in Irunia, confirmo.

Facta carta in mense madio, in Era M^aC^aLX^aI^a. Facta carta in castello quod dicitur Carden. Regnante me, Dei gratia, in Aragone (et in P)ampilonia et in Castella et in Cesaraugusta et in Superarbe vel in Ripacuria. Senior Sancio Garcie Caxal, in Nagera. Aldefonsso, senior in Arneto. Senior Lupo Lupiz, in Calaforra. Senior Petro Tiscon, in Cerbera. Senior Lope Garcie, in Estella. Senior Aznar Aznariz, in Funes. Senior Eneco Lopez, in Tutela. Senior Ximino Gayzco, in Tirasona. Senior Ennecho Galindez, in Ricla. Senior Lope Garcie Peregrino, in Alagon et in Tabuste. Vicecomite Gasto, in Cesaraugusta.

Ego Sancius sub iussione domini regis hanc cartam scripsi et de manu mea hoc signum (*signo*) feci.

1132, marzo.—CANTABRIA

Alfonso I, rey de Aragón, da a Fortún Aznar de Medina la torre de Almudevar, en Calahorra.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 24. Original.

Ed. JOSÉ M.^a LACARRA: *Documentos para el estudio de la reconquista y repoblación del valle del Ebro (segunda serie)*, en E. E. M. C. A., III (1947-48), doc. núm. 167.

(*Crismón*).

In Dei nomine et eius divina clemencia, videlicet Patris et Filii et Spiritus Sancti, amen.

Ego (*mancha*) Adefonsus, Dei gratia rex, facio hanc cartam donationis et confirmationis tibi Fertungo Açenarç de Medina. Placuit mihi libenti animo et spontanea voluntatem, et propter servitium quod mihi fecisti et cotidie facis, sive de hic in antea mihi feceris. Dono et concedo tibi in Calahorra illa torre de Almu-(debar, cum) totis terminis suis ermis et populatis qui pertinent ad ista supra dicta turre ubi tu inde potueris aliquid invenire. Et hoc donativum, quomodo hic est suprascriptum, laudo et concedo et confirmo ad tuam propriam hereditatem, per facere inde totam tuam voluntatem, et habeas et possideas tu et filii tui et omnis generacio vel posteritas tua, liberum et ingenuum et francum, firmum et securum, per cuncta secula seculorum, amen.

Signum regis (*signo*) Adefonsi.

Facta carta et corroborata, Era M C^aLXX^a (*mancha*), in mense março in illa populatione de Cantabria. Regnante Domino nostro Ihesu Christo, et sub eius imperio ego Adefonsus, Dei gratia rex, in Aragone et Pamplona et in Cireso et in Sancti Stephane et in Aran et in Superarbi vel Ripacurça. Episcopus Arnaldus Dodo in Iacka et in Oscka. Episcopus Petro Guillem in Barbastro et in Rota. Episcopus don Garcia de Maxones in Çaragoça. Episcopus don Micael in Tarasçona et in Soria. Episcopus Sancius in Irunia. Alius Sancius episcopus in Calahorra et in Nagera. Petro Tiçone, in Çerbera et in Mont Acuto et in Stela. Caxal, in Nagera et Daroca et in Beckera. Senior Enneco Ximenes, in Calataiube et in Tafalla. Senior Fertungo Lopeç, in Miraculo

et in Soria. Comitem de Pertico, in Corella et in Totela. Centullus vi-
cecomite, filius Gastoni, in Unocastello et in Çaracoça. Senior Lop
Garçec, in Alagon et in Epila. Et isto Fertungo Açenarç in Fillera et
in Sancta Eulalia et in Penna et in Tarasçona. Senior Sancio Iohannes,
in Oscka.

Ego Arnaldus, scriptor, sub iussione domni mei regis, hanc car-
tam scripsit et de manu mea hoc signum (*signo*) feci.

9

1127-1134

*Alfonso I el Batallador, rey de Aragón, da a la catedral de Calahorra
un horno.*

— A. C. C., *Cartulario del Leccionario*, fol. 272 r.^o.

Sub nomine Sancte Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti,
amen.

Ego Adefonsus, Dei gratia rex, facio hanc cartam donacionis do-
mino Deo et ecclesie Calagorrensis sedis, que est hedificata in honore
gloriosissime Virginis Marie, sanctorumque martirum Christi Emeter-
rii et Celedonii ibidem requiescencium. Placuit michi, libenti animo
et spontanea voluntate, et propter remisionem peccatorum meorum vel
omnium parentum meorum, dono et concedo predicte ecclesie et cle-
ricis ibi Deo servientibus, unum meum fornum qui est ante altare ipsius
ecclesie, addo (*mancha*) propter fumum qui inde exiit cotidie et ad-
verssatur ministeriis (*mancha*). Qua pro causa placuit clericis illius
ecclesie ut faciant mihi alium talem fornum per ad meum servicium in
locum quem elegerint mei fideles, et quando abuerint ipsum fornum fac-
tum et perfectum quod semper destruant hunc meum suprascriptum qui
est eis contrarius, et iam amplius non ibi restauretur, set clerici Sancte
Marie faciant ibi quodcumque voluerint ad servicium Dei et ad onorem
iamdicte ecclesie et abeant eum iure hereditario per cuncta secula se-
culorum, amen. Et ipsi nichil iam amplius restaurent in illum meum
fornum quem semel construxerant.

Signum (*signo*) regis.

10

c. 1137

Alfonso VII pone fin al pleito entre Sancho, obispo de Calahorra, y Jimeno, obispo de Burgos, a favor de aquél, por la posesión de la iglesia de Santo Domingo de la Calzada.

— A. C. C., *Cartulario del Leccionario*, fol. 275 r.^o.

Sciendum est quod Aldefonsus, rex avus imperatoris atque Gar-
sie, Burgensis episcopus, dedit Sancto Dominico et libere conce-
ssit illum locum in quo Sanctus Dominicus fecit ecclesiam sancte
Marie et populatur tota villa. Ipse vero Sanctus Dominicus rogavit
domnum Petrum, Calagurritanum episcopum, ut consecraret illam
ecclesiam Sancte Marie, et ut esset dominus et dispositor in omnibus
negotiis eidem ecclesie et totius ville, dominus autem Petrus, Calagu-
rritanus episcopus, consecravit ecclesiam Sancte Marie et ad honorem
Dei et eiusdem ecclesie confirmavi confratram illius loci dando pro
helemosina redditum illius ville quod appellatur Pino de Iuso.

Taliter dominus Petrus, Calagurritanus episcopus, habuit domi-
nium in ecclesia Sancti Dominici et tenuit illam liberam, sine queri-
monia et contradictione, in vita sua et cum hoc totum factum esset
in diebus Pasquale, Burgensis episcopi. Post obitum vero domni Petri,
Calagurritani episcopi, dominus Sancius de Grannone, successor eius,
rexit eam in pace sine querimonia dum vixit. Set cum Sancius de Funes,
Calagurritanus pontifex, illam sine contraria manuteneret, Semenus,
Burgensis episcopus, in Pino de Iuso, in presentia Aldefonsi imperato-
ris querimoniam fecit dicens quod ecclesia Sancti Dominici in territorio
sui episcopatus erat sita et deberet sibi esse subiecta. Set cum contrario
Sancius, Calagurritanus pontifex, respondisset non est ita immo est in
territorio nostre ecclesie edificata, et recte nobis est subiecta et sic
iurgando invicem non convenienter accepit utraque ab imperatore iudi-
cium qui utique tale dedit iudicium, date, inquit, ambo (*ileg*) qui (*ileg*)
qui (*ileg*) -nent utriusque episcopatus idoneos testes confines illius
ecclesie et (*ileg*) in nomine Sancte (*ileg*) et sancte Marie Virginis et
omnium Sanctorum confirmando veritati dicant cui episcopatu*i* de-
bet ecclesia Sancti Dominici subici et in cuius episcopatus territorio

sit (*ileg*) habeat et possideat illum in perpetuum, sine controversia, hinc a meo episcopi (*ileg*) iudicio imperator, set dederunt inquisitores qui huius rei veritate inquirerent. Semeno, Burgensis episcopus, dedit inquisitorem ex parte sua Petrum, archidiaconum, (*ileg*) et Sancius, Calagurritanus episcopus, dedit ex parte sua inquisitorem Petrum de Grannone, archidiaconum Calagurritane. Et hii duo ut iudicatum fuit congregaverunt indoneos testes utriusque episcopatus et coniuraverunt eos ut dicarent testimonium veritatis de ecclesia Sancti Dominici, cui episcopatui deberet subici et in cuius episcopatus territorio erat sita. Et qui cum coniurati essent omnes una voce dixerunt quod ecclesia Sancti Dominici Calagurritano episcopatui deberet subici et quod in territorio Calagurritano ecclesie erit sita. Insuper confirmaverunt quod in termino Sancti Emeterii qui locus (*ileg*) castrum (*ileg*) Pini de Iuso fuerat edificata. Et sic accepto iudicio, Sancius, Calagurritanus episcopus, retinuit eam in pace et iudiciali sententia Burgen-sis ecclesie querimonia fuit sopita et ex toto sedata.

Huius rei sunt testes: Sancius Iohannes, alcald de (*ileg*), qui fuit in inquisitione (*ileg*) iudicij ecclesie Sancti Dominici et Garcia Gomez, alcald de Santurdi, et Sancius, alcald de Faiola, et Ovieco Dominguez, alcald de Cereso, Garcia Fortun et Blasco, archipresbiter de Cereso, qui fuit in (*ileg*) tempori et Alvaro, archidiaconus de Cereso, (*ileg*)...

Facta carta, Era M^aC^aLXX^aV^a? (*ilegible*).

11

1140, noviembre, 3.—SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

Alfonso VII pone fin al pleito entre Pedro, obispo de Burgos, y Sancho, obispo de Calahorra, acerca del convento de Santo Domingo de la Calzada.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 34.

In nomine Domini nostri Ihesu Christi. Regnante Aldefonso imperatore in Ispania, tempore quo a Portogalensi patria rediit Lupo comite tempore eodem sibi in Faro adversante contencio inter Burgen-

sem presulem Petrum et Sancium, Nazarensem episcopum, de domo Beati Dominici de Calzata facta est. Nam indiscresum erat iudicium potestati cuius eadem domus subiacere deberet. Quamobrem cum querimonia in imperatoris presenciam, in burgo Beati Dominici ab utroque episcopo delata fuisse ne preiudicium sequeretur contencio fidos posuit duos exquisitores ut rerum transactarum cercitudine perquisita firmum postea fierit iuditium. Statuit enim imperatore Garsiam Munii de Leiva et Lupum Eneci de Castanares inquisitores, et concessit ab his duobus viris veritas investigata est confirmatione senum et sapientum qui in eadem provintia Beati Dominici erant, et ex longo tempori earumdem rerum habitudines conognoscebant. Factum est autem iudicium ipso imperatore adstante et Burgensi episcopo non adversante. Et remansit domus supradicta sub potestate presulis Nazarensis, publico communis curie imperatoris iudicio et utrorumque episcoporum assensu. Eo quod primitus Petrus, Nazarenensis presul, tempore senis regis Aldefonsi Ispanie, eam consecraverat, et quia infra terminos subterioris pini eadem domus constituta est, que villa sub potestate eiusdem presulis statuta est. Et hoc iudicium datum fuit ante comitem Gomicium et ante comitem Rodericum Gundissalvi de Asturias, et ante comitem Rodericum Pilosum, et ante dominum Guterium et ante Michaelem Felicis, imperatoris maiorinum.

Facta carta in villa Beati Dominici, IIIº nonas novembris, Era M^aC^aLXX^aVIII^a. Predictio imperatore Aldefonso imperante in Toleto, Legione, Sarragocia, Naiara, Castella, Gallegia.

12

1141, noviembre, 3.—NAJERA

*Alfonso VII concede varias tierras a los pobladores
de Santo Domingo de la Calzada.*

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 203. Original.

(*Crismón*). In nomine Domini. Quia quamdiu vivimus peccata multiplicare non cessamus, contra queque vicia singula Dominis opposuit medicamenta ut elatis mansuetudinem, tenacibus largitatem, et cetera.

Quod ego Adefonsus, Hispanie imperator, una cum uxore mea Berengaria, sapienter intelligens et intelligendo complere satagens, pro salute anime mee et peccatorum meorum, indulgentia rogatu etiam et amore domini Sancii, Calagurritani episcopi, aliorumque multorum, volo et concedo ut hii qui in burgo Sancti Dominici de Calzada sunt populati vel deinceps populaverint, eandem partem quam cetere ville ipsi burgo adiacentes habent in silvis, et montibus et herbis et passibus et aquis communibus, sine ulla contradictione habeant. Volo etiam et mando ut illum rivulum qui per molinos de Faiola descendit et discurrit ad Sancti Dominici burgum nullus contradicere, nullus veta re, nullus auferre populatoribus Sancti Dominici audeat.

Hanc donationem et concessionem quam de suprannominatis rebus populatoribus Sancti Dominici facio, firmam et stabilem omni tempore pro salute anime mee permanere concedo. Si quis autem huic meo facto post modum contrarius venerit et illud disrumperit, a Deo maledictus sit et in inferno cum Iuda proditore et Datan et Abiron sine fine crucietur nisi resipuerit, insuper pro temerario ausu pectet regie potestati mille marcas argenti.

Facta carta Naiare III nonas novembris, Era M^aC^aLXX^aVIII^a. Predicto imperatore Adefonso imperante in Toleto, Legione, Saragoza, Naiara, Castella, Galecia.

Ego Adefonsus imperator hanc cartam quam iussi fieri anno VII^o mei imperii confirmo et manu mea roboro (*signo*).

Columna A: Sancius, Calaguritanus episcopus, confirmat. Rodericus Gomez, comes, confirmat. Rodericus Gonsalvez, comes, confirmat. Rodericus Pedrez Velos, comes, confirmat. Lop Diez, comes, confirmat.

Columna B: Guterrus Ferrandez, confirmat. Didacus Munioz, maiordomus imperatoris, confirmat. Michael Feliz, maiorinus in Burgis, confirmat. Poncius de Minerva, alferiz imperatoris, confirmat. Garsias Fortugniones, confirmat.

Geraldus scripsit iussu magistri Hugonis, cancellarii imperatoris (*signo*).

13

1149, marzo, 25.—BURGOS

Alfonso VII da a Rodrigo, obispo de Calahorra, una serna situada entre Santa María de Arcos y la villa de Tricio.

- A. C.C., *Cartulario del Leccionario*, fol. 273 vº (A).
- A. C.C., *Cartulario del Leccionario*, fol. 274 vº (B).

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, amen. Quanto pontificales ecclesie ceteris dignitate preminent et honore, tanto fidelis quisque eas debet amplius venerari fovere ac earum (1) et serviencium (2) in eis Domino necessitatibus larga munerum largitione subvenire.

Huius rei gratia ego Adefonsus, imperator Ispanie (3), sciens Calagurritanam ecclesiam pontificalem sub nomine beate Marie Virginis fundatam, non multum in diviciis nec in hereditatum possessoribus habundare ipsi ecclesie et eiusdem episcopo domino Roderico successoribusque eius in perpetuum illam meam sernam totam, que est inter (4) Sancta Maria de Arcos et villam que dicitur Tricio, in territorio Naiarensi, una cum filiis meis Sanccio et Ferrando, pro salute anime mee et parentum meorum et peccatorum nostrorum remissione voluntate spontanea, dono. Dono insuper prenominate ecclesie Calagurritane et episcopo iamdicto eiusque successoribus, in perpetuum, quartum diem cum sua nocte de illis IIII^{or} (5) diebus, quos in unoquoque mense habeo in illa aqua, de illa lacuna de Naiara pro suis regandis hereditatibus tribus mihi retentis diebus (6).

Eo vero modo et tenore predictam sernam meam et predictum diem de aqua de lacuna ecclesie Sancte Marie de Calagurri pontificali et episcopo domino Roderico iamdicto suisque successoribus omnibus dono, quatenus illa omni tempore, absque aliqua infestatione possideant et gravamine aliquo et inde quicquid voluerint faciant

(1) eius, B

(2) serviencium, B.

(3) Hispanie, B.

(4) Sancta Maria de Arcos et borrado en el texto B.

(5) quatuor, B.

(6) el resto del documento omitido en B.

omnium meorum heredum vel pro heredum vel aliorum hominum contradictio remoto. Siquis vero in posterum de meo vel alieno genere huius mee donationis paginam sciens ei contrarius venerit et eam dirumperit, perpetue excommunicationi subiaceat et in inferno cum Iuda traditore sine fine dampnetur nisi digne emmendaverit, et persolvat regie parti M. morabetinos et hereditatem Calagurritane ecclesie ciupplatam restituat.

Facta carta Burgis, VIII^o kalendas aprilis, Era M^aC^aLXXX^a VII^a, septima septimana postquam imperatrix Berengaria obiit, imperatore in Toleto, Legione, Zaragoza, Naiara, Castella, Gallecia, Baeza, Almaria.

Ego Adefonsus, imperator, hanc cartam quam iussi fieri comfirmo et manu mea hoc (*signo*) signo roboro. Sanccius et Ferrandus, filii imperatoris, confirmat. Rex Garsias Navarre, que tunc erat presens in curia imperatoris, confirmat. Victor, episcopus, confirmat; Iohannes, Oxomensis episcopus, confirmat; Michael, Tirasonensis episcopus, confirmat; Raimundus, Palestinus episcopus, confirmat. Comes Pontius, mairdemus imperatoris, confirmat; comes Lop Diez de Naiara, confirmat; comes Urgelli Ermengaudus, confirmat. Guter Ferrandez, confirmat; Munio Pedriz, alferiz imperatoris, confirmat; Martinus Munioz, maiordomus regis Sancii, confirmat; Garsias Furtunones, confirmat; Garsias Gomez, confirmat; Garsias Garsiez de Ascua, confirmat; Lop Lopez de Carrione, confirmat. Petrus Michaelez, maiorinus Burgis.

Geraldus scripsit scripto imperatoris per manum magistri Ugonis, cancellarii.

14

c. 1149

Sancho III de Castilla da un solar a la catedral de Calahorra.

— A. C. C., *Cartulario del Leccionario*, fol. 271 v^o.

Ihesu Christi regis in omnium largiente clemencia. Ego rex Sancius, mea sponte propria et exammeracione ac precepcione patris

mei imperatoris Adefonsi simulque genitricis mee ymperatrioris Berengarie, necnon pia suasione nutritorum meorum, videlicet dompni Guterri et uxoris eius dompne Tote, dono et concedo Omnipotenti Deo et ecclesie beate Marie sanctorumque martirum Emeterii et Celedonii quoddam meum solare quod est in illa alfondega ad opus albelgarie seu confratrie vel eciam ad omnem quod opus fuerit eidem ecclesie. Dono autem illud cum suo ampio introitu et exitu versus septemtrione. Quodque solare circumdatur: ab oriente, singulis dominibus videlicet Ennecho Rege, Fortun Fortunez; Iohannes, filio de Arnia; Gala senior, germana de Monio Latro; Garcia Garcez; a septemtrione, domum Garcie de Anderi et calle regia cum furno; a meridie, rivus Merdarius; ab occidente, balneis.

15

1155.—NAJERA

Sancho III de Castilla, por mandato de Alfonso VII, da licencia a Rodrigo, obispo de Calahorra, para que construya un puente en Miranda, dispensándole del pago del portazgo.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 60.

(*Crismón*). In Christi nomine.

Quoniam rerum gestarum memoria cum tempore defluens cito transit et annullatur nisi scripture serie firmiter teneatur, idcirco ego rex Sancius, iussione et voluntate patris mei dompni Adefonsi imperatoris, facio textum scripture et cartam firmitatis et confirmationis Deo et ecclesie sancte Marie de Calagurra et vobis dompno Roderico, eiusdem ecclesie episcopo, et omnibus successoribus vestris, de illo ponte de Miranda, ut fabricetis et faciatis eum, et habeatis super eum meam regiam potestatem. Et absolvō eum vobis ab omni portaticu. Ita do et concedo eum vobis cum quanto boni et religiosi homines dederint vel dederunt, et cum quanto eidem ponti pertinet, et amplius ibi portaticus non requiratur, et quicumque querere voluerit sit maledictus et excomunicatus, et corpus eius et quidquid habuerit sit in

mea potestate ad faciendum quidquid inde voluero, et hanc eamdem penam subeat quicumque hereditatem predicti pontis inquietare vel contrariare voluerit, vel de rebus ipsius per violenciam quicquam abstulerit, et quicumque super eumdem pontem potestatem aliquan exercere presumpserit nisi cui Calagurritanus episcopus gratuita voluntate dederit. Et hoc facio vobis pro remedio anime matris mee meorumque parentum et peccatorum meorum remissione.

Facta carta in Nazara, sub Era M^aC^aLXXXX^a tercia. Et quantum X libras auri. Imperante Adefonso imperatore Toleto, Legione, Gallecia, Castella, Nazara, Sarragocia, Baecia et Almaria.

Ego rex Sancius hanc cartam quam fieri iussi meo proprio confirmo. Regina domina Blanca, uxor regis, confirmat.

Columna A: Comes Almanricus, confirmat. Comes Poncius, maiordomus imperatoris, confirmat. Comes Lupus de Nazara, confirmat. Guterr Fernandez, maiordomus regis, confirmat. Comes Latro Alavensium, confirmat. Sancius Diaz, confirmat. Gomiz Gonzalviz, alferiz regis, confirmat.

(*Signo de Sancho III.*)

Columna B: Iohannes, Toletanus archiepiscopus, confirmat. Victorius, Burgensis episcopus, confirmat. Iohannes, Oxomensis episcopus, confirmat. Vincentius, Secobiensis episcopus, confirmat.

Martinus, regis notarius, per manum Nicholay, Palentini archidiaconi et regis cancellarii, scripsit.

16

1155, septiembre, 18.—CALAHORRA

Sancho III de Castilla da a la catedral de Calahorra dos piezas de tierra entre Quel y Autol, más el diezmo del portazgo de Arnedo.

- A. C. C., Caja 1.^a, doc. núm. 61. Original.
- A. C. C., *Cartulario del Leccionario*, fol. 273 rº.

(*Crismón*). In Christi nomine. Decet inter ceteros homines regiam precipue maiestatem quam ceteris plura possidet ecclesias Dei diligere viros sanctos amare et eis de propriis regalibus dare data manuteneare, venerari et favore.

Eapropter ego rex Sancius, una cum uxore mea regina domna Blancha, facio cartam firmitatis et textum donationis et confirmationis Deo et ecclesie sancte Marie de Calagurra, et eius episcopo domino Roderico, et omnibus successoribus suis, necnon et canonicis eiusdem ecclesie ibi Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, de duabus pezis de terra que iacent inter Quel et Abtol. Una est iuxta viam que tendit ad molendinos inter ortum Dominici Vazolo et corralem Vincencii et rivum de Canderola; et altera, iuxta viam que vadit ad Abtol, inter podium Iohannis Iohannis et agrum Sancti Antonini et rigaderum. Ut habeatis et possideatis eas iure hereditario in perpetuum et liberam potestatem habeatis faciendi quidquid inde volueritis libere et absolute.

Do etiam vobis ut prediximus et concedo illud decimum de portaticu Arneti perenniter possidendum. Et hoc facio vobis amore Dei et remedio anime matris mee et parentum meorum necnon et peccatorum meorum remissione.

Siquis vero hoc meum factum ausu temerario infringere temptaverit, sit maledictus et excommunicatus et pectet regie parti M. morabitinos, et hoc meum factum semper maneat firmum.

Facta carta in Calagurra, sub Era M^aC^aLXXXX^aIII^a et quot XIII kalendas octobris. Imperante Adefonso imperatore in Toletu, Legione, Gallecia, Castella, Naigara, Sarragotia, Baetia, Anduigar et Almaria.

Columna A: Ego rex Sancius hanc cartam quam fieri iussi meo proprio robore, confirmo. Regina domna Blancha, uxor regis, confirmat. Comes Almanricus, confirmat. Comes Poncius, maiordomus imperatoris, confirmat. Comes Lupus de Castella, confirmat. Goterre Fernandiz, confirmat. Fortun Lopiz de Soria, confirmat. Vela Ladron, confirmat. Garsia Almoravide, confirmat.

(*Signo del rey Sancho*).

Columna B: Iohannes, Toletanus archiepiscopus, confirmat. Vincentius, Segoviensis episcopus, confirmat. Iohannes, Oxomensis episcopus, confirmat. Rodericus, Naiarensis episcopus, confirmat. Victorius, Burgensis episcopus, confirmat. Sancius Didaci, confirmat. Petrus Exemenci de Ogronio, confirmat. Portalesius, confirmat. Gomez Gonzalviz, alferiz regis, confirmat.

Martinus, regis notarius, canonicus ecclesie beati Iacobi, scripsit (*signo*).

1157, mayo, 5. TOLEDO

Sancho III de Castilla confirma los fueros y libertades concedidos por sus antecesores a la iglesia de Burgos y a la catedral de Calahorra, añadiéndoles cuantiosos privilegios.

- A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 66. Original.
- A. C. C., Cartulario del Leccionario, fol. 273 v^o-274 r^o.

(Crismón). In nomine sancte et individue Trinitatis, que in unitate colitur et adoratur, quam regie clementia dignitatis ad hoc debet sollicite semper intendere ut Omnipotenti Deo in cuius manu corda noscuntur regum esse valeat, sine intermissione per opera misericordie placere et ei studat pia intentione servire sine quo nec regnum potest obtainere terrenum neque adquirere sempiternum.

Ea propter, ego rex Sancius, Dei gratia domni Adefonsi illustris Yspaniarum imperatoris filius, cum eius consensu, favore ac voluntate et fratrī mei regis Federandi, facio cartam firmitatis et confirmationis et textum scripture in perpetuum valitūrum ad honorem Dei et beate Virginis Marie ecclesie Calagurrensi, et vobis domno Ruderico, eiusdem ecclessie instanti episcopo, et omnibus canonicis ibi Deo et beate Marie et sanctis martiribus Emeterio et Celedonio servientibus, tam presentibus quam futuris, ut deinceps vos et omnes successores vestri habeatis eandem libertatem, securitatem, mancipationem, et eosdem foros quos antecessores mei, pro remedio animarum suarum et peccatorum suorum remissione, ecclesie Burgensi dererunt. Scilicet ut amodo habeatis liberam facultatem et absolutionem emendi hereditates et domos, tam in eadem Calagurrensi civitate, ubi nunc ipsa sedes habetur, quam in omnibus civitatibus et villis patris mei imperatoris et meis. Et possideatis eas tali modo et tenore, ut ubicumque domos, hereditates sive aliquas possessiones habueritis vel aliquod mobile nullus rex nec comes nec princeps nec quislibet aliis homo in eis vel in omnibus rebus vestris aliquid vendicare presumat, set vos et omnia vestra maneatis in tranquillitate, sub protectione et securitate episcopi vestri, ad manutenendum et defendendum. Et si quis aliquem vestrum pro calumnia vel re aliqua impetierit, satisfacite ei iudicio episcopi vel proris vestri.

Concedo etiam vobis ut in quocumque loco aliquis canonicorum supradicte sedis fuerit, si quislibet pignorare aut domos eorum vel possessiones violenter intrare quod absit presumpserit aut occidere eum aut percutere vel illi aliquo modo dedecus aliquod fecerit ita emendet presuli ecclessie et canonico calumniam, vel homicidium, ac si dehonore unum de melioribus infanzonibus regni mei, insuper pro sacris ordinibus secundum quod sancti canones commendant canonica, ab eo exigatur iusticia. Necnon precipio ut nullus audeat pignorare pro ulla occasione illum ganatum de vestra sede et de cunctis vetris obedientiis, tam de maioribus quam de minoribus, quod qui fecerit superiori pene subiaceat.

Concedo autem, et proprio regali privilegio confirmo, ut omnes ville et omnia mancipia que in potestate vestra sunt, et omnia que vos et predecessores vestri adquisistis vel successores vestri adquisierint, non eant ad fiscale imperium fabricandi castella seu adnutuba aut fossataria et non patientur iniuriam saionis, neque pro homicidio neque pro furto, neque pro strupro, neque pro ulla alia calumnia nec sint subiecti teloneo vel portatico. Set in omnibus plenissimam libertatem firmissimumque robur obtineant in eum. Adicio etiam, et regali sanctione vel privilegio confirmo, ut omnia monasteria seu villas vel possessiones aut donationes sive ecclessias que predecessores mei reges pro adipiscenda peccatorum suorum venia et perpetua vite eterne remunerazione, sub testamentis Caiagurrensi ecclesie, vel predecessoribus vestris, contulerunt, sint confirmata eidem ecclesie.

Concedo etiam vobis ut totum vestrum ganatum sive illud proprium de illa sede quam de omnibus vestris monasteriis et obedientiis habeat plenariam licentiam pascendi et standi et pronendi suas cabañas per omnes meos montes et per omnes meas defesas.

Do etiam ut ubicumque poteritis invenire petreiras incidendi lapides ad edificandas ecclesias vel domos per omnem vestrum episcopatum habeatis liberam licentiam sine calumnia alicuius persone tribuoque vobis potestatem piscandi per omnes meos pelagos vel defesas et facere canales et molinos ubicumque vobis placuerit. **Hec autem que Omnipotenti Deo libens offero in omnibus plenissimam firmitatem teneri iubeo.** Siquis vero ex successoribus meis regum, comitum aut quislibet homo contemptor fuerit et contra hoc meum factum, vel in modicum quadrantem improbus extiterit aut disrumpere temptaverit, extraenus maneat a catholica fide, reusque sit ante conspectum Domini et nomen eius deleatur de libro vite et iugeat damnationem inferni cum

Iuda Domini proditore, et sit super eum anatema marenata et incautum dampnis secularis mille libras auri persolvat, et quod exquisierat dupliciter restituat et hoc scriptum firmum et inconcussibile deinceps in perpetuum permaneat.

Facta carta Toleti, sub Era M.^a C.^a LXXXX.^a V.^a III.^o nonas kalendarum maii, imperante domno Adefonso, famosissimo imperatore, Toleto, Legione, Galletia, Castella, Nagera, Sarragocia, Anduigar, Baetia et Almaria.

Ego rex Sancius hoc privilegium quod fieri iussi, meo proprio robore et sigillo confirmo. Ego dominus Adefonsus, Yspaniarum imperator, hoc meum factum et filii mei, regis Sancii, confirmo.

Columna A: Rex Federnandus, filius imperatoris, confirmat. Comes Almanricus, tenens Baetiam, confirmat. Comes Poncius, maiordomus imperatoris, confirmat. Comes Lupus, tenens Nagaram, confirmat. Comes Vela de Navarra, confirmat. Gomez Gunsalvis, maiordomus regis, confirmat. Gunzalvus de Maranun, alferiz imperatoris, confirmat. Atoreila, alferiz regis, confirmat.

Signum (*signo*) regis Sancii.

Columna B: Dominus Iohannes, Toletanus archiepiscopus et Yspaniarum primas, confirmat. Raimundus, Palentinus episcopus, confirmat. Vincencius, Secobiensis episcopus, confirmat. Iohannes, Ozmensis episcopus, confirmat. Cerebrunus, Segontinus episcopus, confirmat.

Martinus, domni regis notarius, eius iussione scripsit.

18

c. 1158-1159

Alfonso VIII expulsa del reino a Raimundo, prior de Nájera, por haber incurrido en simonía.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 71.

Adefonsus, Dei gratia rex Toleti et Castelle et in partibus Extremature, universis in regno suo constitutis, ad quoscumque littere iste devenerint, salutem.

Notum fieri volumus omnibus quod R[aimundum] priorem dic-

tum Nagerensem per simoniam ut pluribus parte bona ecclesie sue assidue diminuentem exosum habemus et culpis suis manifestis exigentibus tocius amministracionis ecclesiastice cura in regno nostro privamus, ipsumque a finibus nostris eliminari precipimus. Si vero contra hoc edictum nostrum aliquid dispensatorie agere presumpserit, eum inhonorandum et omnibus bonis spoliandum cunctis exponimus. Spoliatores quoque tam nos quam episcopi nostri tocius calumpnie imunes esse sanccimus.

19

1168, marzo.—LOS ARCOS

Sancho el Sabio, rey de Navarra, entrega a Santo Domingo de la Calzada la iglesia de San Miguel de Laguardia.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 82.

In Dei nomine. Ego Sancius, per Dei gratiam rex Navarre, facio hanc cartam donationis et confirmationis Deo et ecclesie Sancti Dominici de illa Calzata, et vobis, domno Petro, abbatii eiusdem loci.

Placuit mihi, libenti animo et spontanea voluntate, pro amore Dei et animabus patris ac matris mee, et pro remissione omnium peccatorum meorum, dono et concedo prefate ecclesie Sancti Dominici, et vobis domno Petro iamdicto, eiusdem loci abbatii, ceterisque clericis, tam presentibus quam futuris ibi Deo servientibus, unam ecclesiam Sancti Michaelis que est in illo termino de Illa Gardia, cum toto suo termino, heremo et populato, cum aquis et herbis et pascuis et montibus, cum ingressibus et egressibus, et cum omnibus que ad predictam ecclesiam Sancti Michaelis pertinet vel pertinere debet. Hoc donativum, sicut superius scriptum est, dono et concedo Deo et supradicte ecclesie Sancti Dominici et vobis domno Petro, abbatii, vestrisque successoribus, ut habeatis et possideatis illud salvum et ingenuum, liberum et francum in perpetuum, sicut propriam hereditatem Sancti Dominici, salva mea fidelitate et de omni mea posteritate, per secula cuncta. Signum regis (*signo*) Sancii Navarre.

Facta carta in mense marcio, in villa que dicitur Los Arcos, in Era M.^a CC.^a VI.^a Regnante me rege in Pamplona, in Estella et in

Illogronio et in Tutela. Episcopus Petrus in Pampilona; episcopus Rodericus in Calagurra; Roderico Martinez, in Marainon et in Illa Guardia; Petro de Arazuri, in Illogronio et in Tutela; Garcia Bermudez in Agoseilo et in Antelena.

Ego Eximinus, scriptor regis, hanc cartam scripsi et hoc signum (*signo*) feci.

20

1169, septiembre, 26.—TOLEDO

Alfonso VIII, rey de Castilla, concede a Pedro Ruiz de Azagra las villas de Murillo y Resa, con todas sus posesiones, en agradecimiento a los servicios prestados.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 79. Original.

In nomine Domini, amen. Decet regiam potestatem aliquem sibi bene et fideliter servientem donis remunerare. Quapropter ego Aldefonsus, Dei gratia rex Toleti et Castelle, dono vobis domno Petro Roiz de Azafra, meo fideli militi, illas duas villas que Murel et Resa vocantur, dono inquam cum terris et vineis, cum pratis et pascuis, cum molendinis et piscariis, cum montibus et fontibus, cum cultis et incolitis, cum ingressibus et regressibus et cum omnibus pertinenciis et terminis suis. Dono etiam vobis suprascriptas villas et quantum ibi habeo et habere debeo ut iure hereditario in perpetuum habeatis et libere possideatis, et faciatis de illis villis quicquid vobis placuerit donando, vendendo, subpignorando vel concambiando.

Has videlicet villas, cum omnibus pertinenciis suis, dono et concedo vobis Petro Roiz pro multis serviceis que mihi semper fecistis et cotidie facitis, et hoc meum factum semper sit firmum. Si quis vero de proienie mea vel de extranea istam meam donationem temptare voluerit, sit a Deo maledictus et excommunicatus, et cum Iuda Domini traditore in inferno dampnatus et sicut Datian et Abiron, quos vivos terra absorbuit, apud inferos demergatur. Et insuper pectet in coto regie partis C^m libras auri purissimi et vobis talem hereditatem duplam in tali et simili loco.

Facta carta in Toleto, in mense septembris, VI kalendas octubris,
Era M.^a CC.^a VII.^a Regnante rege Aldefonso in Toleto et in Castella
et in Naiera et in Extrematura et in Asturiis. Et ego rex Aldefonsus,
qui hanc cartam fieri iussi, manu propria roboro et confirmo. Iohannes,
Dei gratia Toletane sedis archiepiscopus, licet indignus Hyspaniarum
primas dictus, confirmat.

Columna A: Sanccius, Avilensis episcopus, confirmat. Rodericus,
Kalagurritanus episcopus, confirmat. Raimundus, Palentinus episcopus,
confirmat. Petrus, Burgensis episcopus, confirmat. Celebrunus, Se-
gontinus episcopus, confirmat. Iohannes, Oxomensis episcopus, con-
firmat. Comes Nunnus, confirmat. Willelmus, Secobiensis episcopus,
confirmat.

Columna B: Comes Lupus, confirmat. Comes Petrus, confirmat.
Albarus Petriz, confirmat. Gomez Gonsalvez, confirmat. Gonsalvo
Roiz, confirmat. Sanccius Didez, confirmat. Gomez Garciz, confirmat.
Albarus Roiz de Gosman, confirmat.

(*Signo que dice*): “Signum regis Aldefonsi”.

Petrus Garciz, maiordumpnus curie regis, confirmat. Rodericus
Gonsalvez, alferiz regis, confirmat.

Columna C: Martin Fernandez de la Correia, confirmat. Roderico
Rodriguez, confirmat. Roderico Goterrez, confirmat. Petrus Exemenez,
confirmat. Fortun Lopez de Soria, confirmat. Diego Exemenez, con-
firmat. Martin Fernandez de Kalaforra, confirmat. Garcia Garciz de
Castel Sarrazin, confirmat.

Columna D: Gonsalbo Fernandez, confirmat. Goter Telez, confir-
mat. Goter Marchon, confirmat. Petrus Roiz de Gosman, confirmat.
Fernandus Martinez, confirmat. Ortí Ortiz, alchaid in Toleto, confir-
mat. Diego Petriz de Fonte Almexil, confirmat. Antoninus Mauro,
maiорinus in Burgis.

Raimundus, notarius regis, scripsit hanc cartam.

1170, febrero, 26.—BURGOS

Alfonso VIII, rey de Castilla, entrega a la catedral de Calahorra la villa de Arnedillo.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 89.

(*Crismón*). In nomine Domini nostri Ihesu Christi. Quam in humanis casibus diversa emergunt incomoda et temporum curriculis sibi invicem mencentibus spes nostra suis affectibus **quaque** frustrata retunditur, inde non ad caduca set ad eterna properare prudentia summa est.

Unde ego Aldefonsus, Dei gratia rex, hic feliciter per illum cui servire regnare est et in futuro felicius regnare cupiens, dono et concedo ecclesie Kalagurritane, que in honore celorum regine Marie, semper virginis, et sanctorum militum Christi Emeterii et Celedonii fabricata est, et vobis patri meo spirituali dompno Roderico, eiusdem episcopo, cum clericis ibidem Deo servantibus, villam illam que dicitur Arnediello, cum suo castello quod ei nominet Lomiella, cum terris, vineis, pratis, pascuis et ortis, rivis et molendinis, introitibus et exitibus, et cum omnibus terminis et apendiciis suis, eremis et populatis, ut habeatis et possideatis iure hereditario tam vos quam vestri successores, liberam et quietam in perpetuum. Si quis vero ex proienie mea sive aliena hanc meam donationem ausu nefario disrumpere temptaverit, in primis regis regum omnipotentis iram plenarie incurrat et in supliciis perpetuis Iude proditoris consors fiat simul et regie parti C. libras auri persolvat.

Facta carta apud Burgis, Era M.^a CC.^a VIII.^a, IIII kalendas marci. Regnante rege Aldefonso Toleto et Castella, Naiara et Extrematura. Et ego Aldefonsus rex hanc cartam quam fieri iussi manu propria roboro et confirmo. Cenebrunus, Dei gratia Toletane sedis archiepiscopus et Yspaniarum primas, confirmat.

Columna A: Petrus, Burgensis episcopus, confirmat. Raimundus, Palentinus episcopus, confirmat. Ioscelmus, Secontinus episcopus, confirmat. Willelmus, Secobiensis episcopus, confirmat. Sanctius, Avilensis episcopus, confirmat. Iohannes, Oxomensis episcopus, confirmat.

Columna B: Comes Nunio, confirmat. Comes Albarus (Petriz), confirmat. Comes Lopus, confirmat. Comes Petrus, confirmat. Comes Gomez (Gonzalviz), confirmat. Comes Pontius, confirmat. Comes Vela, confirmat.

Columna C: (*Signo rodado que dice*): "Signum regis Aldefonsi".—Rodericus Gundisalvi, alferiz regis, confirmat. Petrus Garsie, maiordomus curie regis, confirmat.

Columna D: Gundisalvus de Marannone, confirmat. Gundisalvus Ruderici, confirmat. Ordonius Garsie, confirmat. Dompnus Lupo de Soria, confirmat. Lop Lopez de Mena, confirmat.

Columna E: Petrus Ruderici de Guzman, confirmat. Fernandus Ruderici, confirmat. Ordonius Garsie, confirmat. Dompnus Lupo de Soria, confirmat. Lop Lopez de Mena, confirmat.

Petrus, notarius regis, auctoritate domni Raimundi, cancellarii, hanc cartam exaravit.

22

1170, marzo, 10.—PALENCIA

Alfonso VIII, rey de Castilla, concede a Rodrigo, obispo de Calahorra, la décima de las monedas que acuñe en su obispado.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 88. Original.

(*Crismón*). In nomine Domini, amen. Quod affluens regum benignitas ecclesie cuilibet perpetualiter possidenda disponit dignum est, ut litterarum apicibus ad notatum posterorum memorie comedetur.

Eapropter ego Ildefonsus, Dei gratia rex, de eximiis et innumeris exigua Deo fideliter offerre procurans, dono et concedo ecclesie Kalagurritane et tibi dompno Roderico, eiusdem episcopo, et omnibus successoribus tuis decimam omnium monetarum quicumque regum arbitrio in episcopato tuo in sempiternum fabricate fuerint, ut habeas et possideas iure hereditario in secula.

Siquis vero ex meo vel alieno genere hanc meam helemosinam frangere temptaverit, sit a Deo maledictus et excommunicatus et cum Iuda, Domini proditore, in inferno dampnatus et insuper regie parti

M. morabetinos persolvere cogatus. Et hoc meum factum tempore perpetuo stabile habeatus et ratum.

Facta carta in Palentia minori, Era M.^a CC.^a VIII.^a VI idus marci. Regnante serenissimo rege Aldefonso, Toleto et Castella, Naaira et Extremadura. Et ego Ildefonsus rex hanc cartam quam fieri iussi, manu propria roboro et confirmo. Cenebrunus, Dei gratia Toletane sedis archiepiscopus et Yspaniarum primas, confirmat.

Columna A: Petrus, Burgensis episcopus, confirmat. Raimundus, Palentinus episcopus, confirmat. Ioscelmus, Segontinus episcopus, confirmat. Comes Albarus (Petriz), confirmat. Comes Nunio, confirmat. Comes Luples, confirmat. Comes Petrus, confirmat. Comes Gomez (Gonsalvis), confirmat.

Columna B: (*Signo rodado que dice*): Signum regis Aldefonsi".—Rodericus Gundisalvi, alferiz, confirmat. Petrus Garsie, maior domus curie regis, confirmat.

Columna C: Gondisalvus de Marannone, confirmat. Gundisalvus Roderici, confirmat. Petrus Roderici, confirmat. Gomez Garsie, confirmat. Petrus Semenez, confirmat. Guter Pelaez, merinus regis, confirmat.

Petrus, regis notarius, domno Raimundo, existente cancellario, scripsit.

23

1170, noviembre, 5.—NAJERA

Alfonso VIII, rey de Castilla, concede a García, arcediano de Calahorra, Belusano y todo su realengo, en agradecimiento a sus servicios.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. suelto original (existe además una copia del siglo XIII).

(*Crismón*). In nomine Domini, amen. Decet inter ceteros regiam potestatem aliquem sibi bene et fideliter servientem regalibus remunerare donis.

Eapropter ego Ildefonsus, Dei gratia Yspanie rex, una cum uxore

mea Alienorde regina, bono animo, spontanea voluntate, dono et concedo vobis domno Garsie, Kalagurritano archidiacono, pro multis serviceis et devotissimo animo quod erga me actenus exibuistis, Belussano, cum omni rengalengo eidem Belussano pertinente ubicumque inventire potuerit in termino de Cerasio et inter ipsum Cerasium et Reoio sitam totam ex integre cum terris, vineis, pratis, pascuis, rivis, molen-dinis, cum omnibus tam populatis quam heremis, cum ingressibus et egressibus, et cum omnibus terminis et pertinenciis et directuris suis ut deinceps eam liberam et quietam habeatis, et iure hereditario in perpetuum possideatis et quicquid vobis placuerit de ea libere et quiete et absolute faciatis.

Siquis vero ex meo vel alieno genere huius mee donationis paginam rumpere temptaverit, iram Dei Omnipotentis et meam plenarie incurrat et in suppliciis infernalibus Iude, Domini proditoris, consors fiat. Et insuper M. aureos regie parti et vobis vel cui vocem vestram comiseritis, prefatam villam duplatam persolvat et hoc meum factum stabile semper et ratum remaneat.

Facta carta apud Naiaram, Era M.^a CC.^a VIII.^a, nonas novembris. Et ego Ildefonsus rex, regnans in Toletto et Castella, in Naiara et Extrematura et in Asturiis, hanc cartam quam fieri iussi propria manu roboro et confirmo. Cenebrunus, Dei gratia Toletane sedis archiepiscopus et Hyspaniarum primas, confirmat.

Columna A: Rodericus, Kalaguritanus episcopus, confirmat. Petrus, Burgensis episcopus, confirmat. Raimundus, Palentinus episcopus, confirmat. Comes Nunio, confirmat. Comes Pontius, confirmat. Comes Vela, confirmat.

Columna B: (*Signo rodado que dice*): “Signum regis Aldefonsi.—Rodericus Gundisalvi, alferiz regis, confirmat. Petrus Garsie maiordomus curie regis, confirmat”.

Columna C: Gundisalvus Roderici de Borova, confirmat. Petrus Roderici, filius comitis, confirmat. Gundisalvus Roderici Elduc, confirmat. Albarus Roderici de Guzman, confirmat. Garsias Garsie, confirmat. Guter Pelaez, merinus regis in Castella, confirmat.

Petrus, notarius regis, Raimundo existente cancellario, scripsit.

24

1180, junio, 18.—NAJERA

Alfonso VIII, rey de Castilla, ordena que sean respetadas las posesiones eclesiásticas de su reino, así como la de los naufragos de sus costas.

— A. C. C., caja 1.^a, doc. núm. 104 (copia de 1282).

In nomine Domini nostri Ihesu Christi, amen. Inter ceteros precepit regiam decet maiestatem ecclesia promovere, ecclesiasticas personas diligere et venerari que divinis vacantes officiis, pro salute regum et populi ad Dominum die noctuque preces devotius effundunt.

Eapropter ego Aldefonsus, Dei gratia rex Castelle et Toleti, una cum uxore mea Alienor regina, libenti animo et voluntate spontanea, intuitu pietatis et misericordie, pro animabus parentum meorum et salute propria, facio cartam donationis libertatis, absolutionis et stabilitatis archiepiscopis, episcopis et ecclesiarum prelatis omnibus in regno meo constitutis et constituendis, et universis clericis et sacerdotibus in regno meo degentibus, presentibus et futuris, et omnibus navigantibus in litoribus seu portibus regni mei naufragium incurrentibus, iure hereditario in perpetuum valitaram.

Statuo itaque et concedo et voveo per me et per successores meos universos ut de cetero nullus rex neque dominus terre, merinus neque alvazil, neque sayon neque aliquis alias homo, mortuo archiepiscopo aut episcopo aut aliquo ecclesie prelato tocius regni mei, de rebus domus defuncti mobilibus sive immobilibus aliquid unquam rapiat nec violenter occupet nec ullo modo attemptare presumat, set omnes res et possessiones archiepiscopi sive episcopi defuncti, sive ecclesie prelati, reserventur illese archiepiscopo sive episcopo sive ecclesie prelato in posterum succedendo quiete et libere habende et possidente.

Statuo etiam voveo per me et per omnes successores meos perpetuo ut nunquam aliquid de cetero petam archiepiscopis nec episcopis nec abbatibus nec aliquibus religiosis iuris per violenciam, nisi cum suo amore et beneplacito eorum et secundum quod archiepiscopus regni mei consulet mihi et mandabit.

Absolvo insuper omnes clericos et sacerdotes tocius regni mei per me et per omnes successores meos perpetuo ab omni facendam,

et fossadera et qualibet alia pecta et serviciis que ad regem pertinent, rogans et obsecrans archiepiscopos et episcopos et omnes ecclesie Dei ministros ut in vita mea faciant specialem orationem singulis diebus, pro salute corporis mei, et ut dirigat Dominus cor et corpus meus ad faciendi mandata sua, et post obitum meum, pro remedio anime mee et parentum meorum.

Statuo insuper concedo et voveo ut naufragi qui in litoribus seu portibus regni mei naufragium incurrerint, liberi et absoluti cum omnibus robus suis residuis sine omni alio periculo et impedimento ad quascumque voluerint partes secure valeant proficisci et quicquid de maris fluctibus de suo conatu proprio vel artificio aliquo poterint extrahere, libere habeant et sine omni contradictione, et nullus dominus terre nec aliquis aliis homo aliquam violenciam eis audeat ulterius inferre. Si quis vero huius mee donationis et absolutionis paginam in aliquo, rumpere vel diminuere presumserit, iram Dei Omnipotentis plenarie incurrat, et insuper regie parti M. aureos in cauto persolvat et dampnum quod intulerit archiepiscopis aut episcopis aut ecclesiastum prefatis aut clericis aut sacerdotibus aut naufragis, duplatum restituat.

Facta carta apud Naiaram, Era M.^a CC.^a XVIII.^a, XIII kalendas iulii, anno secundo ex quo Aldefonsus rex prefatus serenissimus Locronium a rege Navarre adquisivit. Et ego rex Aldefonsus, regnans in Castella et Toletto, hanc cartam quam fieri madavi, manu propria roboro et confirmo.

Columna A: Rodericus, Calagurritanus episcopus, confirmat. Petrus, Burgensis episcopus, confirmat. Raymundus, Palentinus episcopus, confirmat. Sancius, Abulensis episcopus, confirmat. Comes Petrus, confirmat. Comes Ferrandus, confirmat. Comes Gomez (Gonsalvz), confirmat.

Columna B: (*Signo rodado que dice*): “Signum Aldefonsi, regis Castelle”. Rodericus Guterrez, maiordomus curie regis, confirmat. Gomez Garsie de Toda, alferiz regis, confirmat.

Columna C: Petrus Roderici de Azagra, confirmat. Ferrandus Roderici de Turgello, confirmat. Petrus de Arazuri, confirmat. Didacus Lopiz, confirmat. Petrus Garsie, confirmat. Lupus Didaci de Menā, confirmat. Lop Diaz, merinus regis in Castella, confirmat.

Magister Geraldus, regis notarius, Petro de Cardona, existente cancellario, scripsit.

1158-1180

Alfonso VIII, rey de Castilla, ordena a los judíos de Calahorra que paguen las décimas sobre las tierras y viñas en las que el obispo tiene derecho a ellas.

— A. C. C., *Cartulario del Leccionario*, fol. 275 v.^o.

Adefonsus, Dei gratia Castelle (et Toleto). Ego non intellexeram bene illam rationem que erat inter (*ilegible*) et iudeos super decimis. Modo vidi bene cum comite Nunno baronibus meis quod non debet perdere ecclesia Calagurrensis, illa (*ilegible*) concessa sunt a bonis regibus ei antiquitus. Mando igitur vobis iudeis Calagurrensibus firmiter quod persolvatis decimas fideliter episcopo de omnibus vineis et terris unde ecclesia Calagurrensis recepit decimas temporibus meis et patris mei hec non fallat in quantum vos ipsos amatis et pro ista causa nunquam amplius ad me veniatis.

INDICES

1.—*ONOMASTICO*

— A —

ACENAR FORTUNIONIS, senior, 1045,1 — 1046,2.

ACENAR GARZEIZ, senior, 1045,1 — 1046,2.

ACENAR SANCHIZ, senior, 1045,1 — 1046,2.

ADEFONSUS, ALDEFONSUS, ILDEFONSUS:

..... senior in Arneto, 1123,7.

..... (I), imperator Castelle necnon rex Aragonie et Navarre, 1123,7; regnante me in Aragonie et in Pampilona et in Castella et in Cesaraugusta et in Superarbe vel in Ripacuria, 1123,7; rex in Aragonie et Pampilone et in Cireso et in Sancti Stephane et in Aran et in Superarbi vel Ripacurça, 1132,8; rex, 1127-1134,9.

..... (VI), rex in Kastella et Legione, 1076,5; rex in Legione, 1075,4; rex, 1099-1106,6.

..... (VII), imperatoris, c. 1149,13 — 1155,15; imperator in Hispania, 1140,11 — 1141,12 — 1157,17; imperatore imperante in Toleto, Legione, Sarragocia, Naiara, Castella, Gallecia, 1140,11 — 1141,12; imperatore in Toleto, Legione, Zaragoza, Naiara, Castella, Gallecia, Baeza, Almaria, 1149,13 — 1155,15; imperatore in Toleto, Legione, Gallecia, Castella, Naiara, Sarragotia, Baetia, Anduigar et Almaria, 1155,16 — 1157,17.

..... (VIII), rex Hispania, 1170,23; rex Toleti et Castelle, 1169,20 — 1180,24 — 1158-1180,25; rex Toleti et Castelle et in partibus Extremature, c. 1158-1159, 18; regnante in Toleto et in Castella, Naiara et Extrematura, 1170,21 — 1170,22; regnante in Toleto in Castella et in Naiara et in Extrematura et in Asturiis, 1169,20 — 1170,23.

N. B.: En las citas de los "Indices" aparece primero el año y luego el número del documento (p. ej.: 1140,11).

- ALIENOR, ALIENORDE, regina (mujer de Alfonso VIII), 1170,23
— 1180,24.
- ALMANRICUS, comes, 1155,15 — 1155,16 — 1157,17.
- ALVARO, archidiaconus de Cereso, c. 1137,10.
- ALVARUS PETRIZ, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22.
- ALBARUS ROIZ DE GUZMAN, 1169,20 — 1170,23.
- ANTONINO AZENARIZ, pizerna regis (Navarre), 1075,4.
- ANTONINO MAURO, maiorinus in Burgis, 1169,20.
- APPARICIO DE GRANIONE, senior, 1076,5.
- ARMIA, c. 1149,14.
- ARNALDUS DODO, episcopus in Iacka et in Oscka, 1132,8.
- ATTO GALINDEZ, 1123,7.
- ATOREILA, alferiz regis (Sancho III), 1157,17.
- AZNAR AZNARIZ, in Funes, 1123,7.

— B —

- BERENGARIA, imperatrix (mujer de Alfonso VII), 1149,13 —
c. 1149,14.
- BLANCA, regina, uxor regis (Sancho III), 1155,15 — 1155,16.
- BLASCO, archipresbiter de Cereso, c. 1137,10.

— C —

- CAXAL, in Nagera et Daroca et in Beckera, 1132,8.
- CECODINO DE RESA, senior, 1076,5.
- CELEDONIO, mártir, 1045,1 — 1046,2 — 1127-1134,9 — c. 1149,
14 — 1157,17 — 1170,21.
- CENTULLUS, vicecomite, filius Gastoni, in Unocastello et in Çara-
goça, 1132,8.
- CENEBRUNUS, CEREBRUNUS, Segontinus episcopus, 1157,17 —
1169,20; Toletane sedis archiepiscopi et Yspaniarum primas,
1170,21 — 1170,22 — 1170,23.

— D —

- DIEGO EXEMENEZ, 1169,20.
- DIDACUS LOPIZ, 1180,24.
- DIDACUS MUNIOZ, maiordomus imperatoris (Alfonso VII),
1141,12.

DIEGO PETRIZ DE FONTE ALMEXIL, 1169,20.
DOMINICUS, sanctus, c. 1137,10; de Calzata, 1140,11.
DOMINICI VAZOLO, 1155,16.

— E —

EMETERIO, mártir, 1045,1 — 1046,2 — 1127-1134,9 — c. 1149,
14 — 1157,17 — 1170,21.
ENNECO, abbas Onnie, 1045,1 — 1046,2.
ENNECO AZNARIZ, de Kalahorra, 1076,5; dominator Ve-
karia, 1075,4.
ENNECO FORTUNIONES DE ARNETO, 1076,5.
ENNECO GALINDEZ, in Ricla, 1123,7.
ENEKO LOPEZ, comiti, 1051,3; senior in Tutela, 1123,7;
dux in Bizcaia et Duranco, 1051,3.
ENNECHO REGE, c. 1149,14.
ENNECO SANCII, armiger regis (Navarre), 1075,4; de AR-
LAS, 1076,5.
ENNECO XIMINONES, in Calataiube et in Tafalla, 1132,8.
ERMENGAUDUS, comes Urgelli, 1149,13.
ERMISENDI, (princesa de Navarra), 1075,4.
(E)STEPHANUS, episcopus Oscensis, 1123,7.
(E)STEPHANIA, (mujer de García de Nájera), 1045,1 — 1051,3.

— F —

FERDINANDO, FREDINANDO (I), regnante in Legione et Burgis,
1046,2 — 1051,3.
FERDINANDI, FERRANDO (II), rex, filius imperatoris (Alfon-
so VII), 1157,17; hijo de Alfonso VII, 1149,13 —
1157,17.
FERRANDUS, comes, 1180,24.
FERNANDUS MARTINEZ, 1169,20.
FERNANDUS RUDERICI, 1170,21; de TURGELLO, 1180,24.
FORTUNIUS, episcopus in Alava, 1076,5.
FORTUNIO AZNARIZ, in Fillera et in Sancta Eulalia et in Penna
et in Tarascona, 1132,8; de FUNES, 1076,5; de ME-
DINA, 1132,8.
FORTUN ENECOZ DE ALBA, senior, 1045,1 — 1046,2.

FORTUN FORTUNEZ, c. 1149,14.

FORTUN GARCEIZ DE MARANIONE, senior, 1076,5.

FORTUNIO IOHANNES, dominator Clavilio, 1075,4.

FORTUN LOPEZ, senior, 1045,1 — 1046,2; DE SORIA, 1155,
16 — 1169,20; in Miraculo et in Soria, 1132,8.

FORTUN SANCHIZ, nutritius regis (García de Nájera), 1045,1 —
1046,2.

— G —

GALA, seniora, germana de Monio Latro, c. 1149,14.

GARCIA (DE NAJERA), rex, 1045,1; rex, regis Sancii filius,
1046,2; rege regnante in Pamplona et in Alava et in Cas-
tella et usque in Burgis et in Bricia, 1046,2; rex in Pam-
plona et in Alava et in Bizcaia, 1051,3.

GARCIA (RANIMIRIZ EL RESTAURADOR), rex Navarre, 1149,13

GARCIA, obispo de Alava, 1045,1 — 1046,2 — 1051,3; obispo
de Burgos, c. 1137,10; Kalagurritano archidiacono,
1170,23.

GARCIA DE ANDERI, c. 1149,14.

GARSIA ALMORAVIDE, 1155,16.

GARCIA BERMUDEZ, in Agosielo et in Antelena, 1168,19.

GARCIA FORTUN, c. 1137,10.

GARCIA FORTUNIONES, 1141,12 — 1149,13; DE PUNI-
CASTRO, 1076,5.

GARCIA GARCEZ o GARSIEZ, 1170,23; — DE ASCIA, 1149,13
— c. 1149,14; DE CASTEL SARRACIN, 1169,20.

GARCIA GOMEZ, 1149,13; alcald de Santurdi, c. 1137,10.

GARCIA LIGUARRIZ DE NAIERA, 1076,5; dominator Nage-
ra, 1075,4.

GARCIA DE MAXONES, episcopus in Çaragoça, 1132,8.

GARSIA MUNII DE LEIVA, inquisitore, 1140,11.

GARCIA SANCII DE SANCTI STEPHANO, senior, 1076,5.

GASTO, vicecomite, in Cesaraugusta, 1123,7; patre (del vizcon-
de Centulo), 1132,8.

GERALDUS, scripsit, 1141,12 — 1149,13; regis (Alfonso VIII)
notarius, 1180,24.

GOMESANUS, episcopus in Nagera, 1046,2 — 1051,3.

GOMICIUM, comitem, 1140,11.

- GOMIZ GARCIZ, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22; DE TODA, alferiz regis (Alfonso VIII), 1180,24.
- GOMIZ GONZALVIZ, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1180,24; alferiz regis (Sancho III), 1155,15 — 1155,16; maiordomus regis (Sancho III), 1157,17.
- GONDISALVO, GUNDISALVUS, rege, 1046,2; abbas, 1046,2; DE MARANNONE, 1170,21 — 1170,22; DE MARANUM, alferez imperatoris (Alfonso VII), 1157,17.
- GONSALBO DIDAZ, senior, 1045,1 — 1046,2.
- GONSALBO FERNANDEZ, 1169,20.
- GONSALBO ROIZ o GUNDISALVUS RODERICI, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22; DE BOROBIA, 1170,23; EL-DUC, 1170,23.
- GUILLELMUS, WILLELMUS, episcopus in Irunia, 1123,7; Se-cobiensis episcopus, 1169,20 — 1170,21.
- GUTERRUS FERRANDEZ, 1141,12 — 1149,13; nutritiorum meorum (Sancho III), 1140,11 — c. 1149,14; conde, maiordomus regis (Sancho III), 1155,15 — 1155,16.
- GOTER MARCHON, 1169,20.
- GUTER PELAEZ, merinus regis (Alfonso VIII), 1170,22 — 1170,23.
- GOTER TELEZ, 1169,20.

— H —

- HELISABETH, mujer de Alfonso VI de Castilla, 1099-1106,6.
- HUGONIS, UGONIS, cancellarii imperatoris (Alfonso VII), 1141,12 — 1149,13.

— I —

- IOHANNES, filio de Armunia, c. 1149,14; Oxomensis episcopus, 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17 — 1169,20 — 1170,21; Toletanus archiepiscopus, 1155,15 — 1155,16; Toletanus archiepiscopus et Hispaniarum primas, 1157,17 — 1169,21.
- IOHANNIS IOHANNIS, podium, 1155,16.
- IOSCELMUS, Segontinus episcopus, 1170,21 — 1170,22.
- EXIMINUS, SEMENUS, Burgensis episcopus, c. 1137,10; scrip-tor regis (Sancho el Sabio), 1168,19.

EXIMINO AZNARIZ, dominator Bisieza, 1075,4; DE TAFA-
LLA, 1076,5.

EXIMINO ENNECONES, 1076,5.

XIMINO GAYZCO, in Tarazona, 1123,7.

SCEMENO GARCEIZ DE LIZARRAGA, senior, 1076,5.

— L —

LATRO, comes Alavensium, 1155,15.

LUPUS, conde, 1169,20 — 1170,21; conde de Castella, 1155,
16; conde de Nazara, 1155,15; conde, tenens Naiara
1157,17.

LUPUS DIDACI DE MENA, 1180,24.

LOP DIAZ, LOP DIEZ, 1140,11 — 1141,12; comes, de Naia-
ra, 1149,13; merinus regis (Alfonso VIII) in Castella,
1180,24.

LUPUM ENECI DE CASTANNARES, inquisitore, 1140,11.

LOPE ENNECONES, senior, 1076,5; stabularius regis (Navarre),
1075,4.

LOPE FLAGINIZ, senior, 1045,1 — 1046,2.

LOPE FORTUNIONES DE AZAHRA, senior, 1076,5.

LOPE GARCIE, in Estella, 1123,7.

LOPE GARCIE PEREGRINO, in Alagon et in Tabuste, 1123,7;
..... in Alagon et in Epila, 1132,8.

LOP LUPIZ, LOP LOPEZ, in Calaforra, 1123,7; in Carrione,
1149,13; DE MENA, 1170,21.

LOP DE SORIA, 1170,21.

LOPE VELASQUIZ, LOPE BLASCIZ, de MATRICE, 1076,5;
maiordomus vel botecarius regis (Navarra), 1075,4.

— M —

MAINGO, 1099 — 1106,6.

MARTINUS, regis (Sancho III) notarius, 1155,15 — 1155,16 —
1157,17.

MARTIN FERNANDEZ, DE CALAFORRA, 1169,20; DE
LA CORREIA, 1169,20.

MARTINUS MUNIOZ, maiordomus regis Sancii (III), 1149,13.

MICHAELIS, Tirasonensis episcopus, 1123,7 — 1149,13; epis-
copus in Tarazona et in Soría, 1132,8.

MICHAELEM FELICIS, imperatoris (Alfonso VII) maiorinum, 1140,
11; maiorinus (de Alfonso VII) in Burgis, 1141,12.

MUNNIUS, episcopus in Kalahorra, 1075,4 — 1076,5.

MONIO LATRO, c. 1149,14.

— N —

NICHOLAY, Palentini archidiaconi et regis (Sancho III) cancellarii,
1155,15.

NUNNUS, comes, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,23 —
1158-1180,25.

NUNIO PEDRIZ, alferiz impcratoris (Alfonso VII), 1149,13.

— O —

ORDONIUS GARSIE, 1170,21.

ORTI ORTIZ, alchaid in Toleto, 1169,20.

OSANNE, uxori de Maingo, 1099-1106,6.

OVIECO DOMINGUEZ, alcald de Cereso, c. 1137,10.

— P —

PERTICO, comitem de in Corella et in Totela, 1132,8.

PETRUS, comes, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1180,24;
..... notarius regis (Alfonso VIII), 1170,21 — 1170,22 — 1170,
23; episcopus Cesaraugustanus, 1123,7; Calagurritanum
episcopum, c. 1137,10; Burgensem presulem, 1140,11;
..... episcopus in Pamplona, 1168,19; Burgensis episcopus,
1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,23 — 1180,24.

PETRO DE ARAZURI, 1180,24; in Illogronio et in Tutela,
1168,19.

PETRO DE CARDONA, cancellario (de Alfonso VIII), 1180,24.

PETRUS EXEMENZ, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22; DE
OGRONIO, 1155,16.

PETRUS GARCIE, PETRUS GARCIZ, 1180,24; maiordomus
curie regis (Alfonso VIII), 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 —
1170,23.

PETRUM DE GRANNONE, archidiaconum Calagurritane, c. 1137,10

PETRUS MICHAELEZ, maiorinus Burgis, 1149,13.

PETRO ROIZ, PETRUS RUDERICI, 1170,21 — 1170,22 — 1170,
23; DE AZAGRA, 1169,20 — 1180,24; DE GUZMAN,
1169,20 — 1170,21.

PETRO TISCON, in Cerbera, 1123,7; in Cerbera et in Mont
Acuto et in Stela, 1132,8.

PLACENTIA, regina (mujer de Sancho de Peñalén), 1075,4 — 1076,5.

PONCIUS, comes, 1170,21 — 1170,23; maiordomus imperatoris
(Alfonso VII), 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17;
..... DE MINERVA, alferiz imperatoris (Alfonso VII), 1141,12.

— R —

RAIMIRO (I), regnante in Aragone, 1046,2.

RAIMUNDUS, RAYMUNDO, REMONDO, infans (de Navarra),
1075,4; infante, in ambos Kamberos, 1076,5; notarius
regis (Alfonso VIII), 1169,20; cancellarii (de Alfonso VIII),
1170,21 — 1170,22 — 1170,23; episcopo in Rota, 1123,7;
..... Palentinus episcopus, 1149,13 — 1157,17 — 1169,20 —
1170,21 — 1170,22 — 1170,23 — 1180,24; priorem Na-
gerensem, c. 1158-1159,18.

RODERICO (DE CASCANTE), obispo de Calahorra, 1149,13 —
1155,15 — 1155,16 — 1157,17 — 1168,19 — 1169,20 —
1170,21 — 1170,22 — 1170,23 — 1180,24; obispo Naie-
rensis, 1155,16.

RODERICUS GOMEZ, comes, 1141,12.

RODERICUM GUNDISALVI, comes, 1141,12; comitem, de As-
turias, 1140,11.

RODERICUS GONSALVEZ, RODERICUS GUNDISALVI, alferiz
regis (Alfonso VIII), 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,
23.

RODERICO GOTERREZ, 1169,20; maiordomus curie regis (Al-
fonso VIII), 1180,24.

RODERICO MARTINEZ, in Maranion et in Illaguardia, 1168,19.

RODERICUM PEDREZ VELOS, RODERICUM PIOSUM, comi-
tem, 1140,11 — 1141,12.

RODERICO RODRIGUEZ, 1169,20.

— S —

SANCHO, SANCIUS, exarator, 1045,1; scriba, 1123,7;
..... alcald de Faiola, c. 1137,10; obispo de Calahorra, 1045,
1 — 1046,2; obispo in Calahorra et in Nagera, 1132,8;
..... obispo de Nagera, 1123,7 — 1140,11; episcopus in Iru-
nia, 1132,8; episcopus Avilensis, 1169,20 — 1170,21 —
1180,24.

SANCIUS (III EL MAYOR DE NAVARRA), regis, 1046,2.

SANCIUS (DE PEÑALEN), rex in Pamplona et Naiera vel in Alava,
1075,4 — 1076,5.

SANCIUS (EL SABIO), rex Navarre, 1168,19; me rege in Pam-
plona, in Estella et in Illogronio et in Tutela, 1168,19.

SANCIUS (III) DE CASTILLA, hijo de Alfonso VII, 1149,13 — c.
1149,14 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17.

SANCIUS DIAZ, SANCIUS DIDACI, SANCIUS DIDAZ, 1155,15
— 1155,16 — 1169,20.

SANCIUS FORTUNIONIS, senior, 1045,1 — 1046,2.

SANCIUS DE FUNES, Calagurritanus pontifex, c. 1137,10.

SANCIO GARCIE CAXAL, in Nagera, 1123,7.

SANCIUS GRANNONE, obispo de Calahorra, c. 1137,10.

SANCIO IOHANES, in Oscka, 1132,8.

SANCIUS RANIMIRIZ, rex in Aragone, 1075,4 — 1076,5.

SANCTI ANTONINI, agrum, 1155,16.

SUNA, exarator, 1046,2.

— T —

TOTE, uxor dompni Guterri (Ferrandez), c. 1149,14.

— V —

VELA, comes, 1170,21 — 1170,23; comes de Navarra, 1157,17.

VELA LADRON, 1155,16.

VELASCUS, episcopus in Hirunia, 1076,5.

VICTOR, VICTORIUS, episcopus, 1149,13; Burgensis episco-
pus, 1155,15 — 1155,16.

VINCENTIUS, VINCENCII, 1155,16; Secobiensis episcopus,
1155,15 — 1155,16 — 1157,17.

2.—TOPONIMICO

— A —

- ABTOL (Autol, prov. Logroño), 1155,16; viam que vadit ad, 1155,16.
- ACUTUM (Los Agudos, término de Calahorra), viam que vadit, 1046,2.
- AGOSIELLO (Ausejo, prov. Logroño), García Bermudez in, et in Antelena, 1168,19.
- ALAGON (Alagón, prov. Zaragoza), senior Lope Garcie Peregrino in, et in Tabuste, 1123,7; Lop Garçç in, et in Epila, 1132,8.
- ALAVA, 1046,2 — 1051,3 — 1075,4 — 1076,5; Garcia, obispo de, 1051,3; Fortunius, episcopus in, 1076,5; comes Latro de, 1155,15.
- ALBA, senior Fortun Enecoz de, 1045,1.
- ALBAILDENSE (Albelda, prov. Logroño), monasterio, 1075,4.
- ALBERIT (Alberite, prov. Logroño), 1075,4.
- ALMARIA (Almería), Adefonsus (VII) imperator in, 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17.
- ALMUDEBAR, ALMODEVAR (Almudevar, término de Calahorra), 1099-1106,6; illa turre de in Calahorra, 1132,8.
- ALMONEZER, via de, 1046,2.
- ANDUIGAR (Andújar, prov. Jaén), Adefonsus (VII) imperatore in, 1155,16 — 1157,17.
- ANTELENA, Garcia Bermudez, in Agonsiello et in, 1168,19.
- ARAGONE, Raimiro (I), regnante in, 1046,2; Sancius (Ranimirez), rex in, 1075,4 — 1076,5; Adefonsus (I) rex, 1123,7 — 1132,8.
- ARAN (valle de Arán, prov. de Lérida), 1132,8.
- ARAZURI (ay. de Olza, prov. de Navarra), Petrus de, 1168,19 — 1180,24.
- ARLAS (Arlás, despoblado, p. j. Aoiz, prov. Navarra), senior Ennecco Sancii de, 1076,5.
- ARNEDIELLO (Arnedillo, prov. Logroño), villa que dicitur, 1170,21.
- ARNETO, ARNETI (Arnedo, prov. Logroño), senior Enneco Fortuniones de, 1076,5; Aldefonso, senior in, 1123,7; portaticu, 1155,16.

- ASCIA, Garsias Garsiez de, 1149,13.
ASTURIAS, ASTURIIS, 1046,2; comitem Rodericum Gundissalvi
de, 1140,11; Adefonsus (VIII) regnante in, 1169,20 —
1170,23.
AVILENSIS, ABULENSIS (Avila), Sancius, episcopus, 1169,
20 — 1170,21 — 1180,24.
AZAGRA, AZAHRA, AZAFRA (Azagra, prov. Navarra), senior Lo-
pe Fortuniones de, 1076,5; Petro Roiz de, 1169,20 —
1180,24.

— B —

- BAEZA, BAETIA (Baeza, prov. Jaén), comes Almanricus, tenens,
1157,17; Adefonsus (VII), imperatore in, 1149,13 — 1155,
15 — 1155,16 — 1157,17.
BAGIBEL, locum in Campario nomine, 1075,4.
BALQUERNA (Balcuerna, barrio antiguo de Nájera), barrio que di-
cunt, 1076,5.
BARBASTRO (Barbastro, prov. Huesca), Petro Guillem, episcopus
in et in Rota, 1132,8.
BELUSSANO, 1170,23.
BISIEZA, senior Eximino Aznariz, dominator, 1075,4.
BIZCAIA (vid. Vizcaya).
BOROVIA (Borovia, part. Agreda, prov. Soria), Gundisalvus Rode-
rici de, 1170,23.
BURGIS, BURGENSIS (Burgos), 1046,2 — 1149,13 — 1170,21;
ecclesie, 1157,17; Fredinando (I) regnante in Legione et,
1046,2; Antonino Mauro, maiorinus in, 1169,20; Michael
Felicis, maiorinus (de Alfonso VII) in, 1141,12; Petrus Mi-
chaelez, maiorinus, 1149, 13; Garsie, episcopus, c. 1137,
10; Semenus, episcopus, c. 1137,10; Petrum, presulem,
1140,11; Victor, Victorius, episcopus, 1155,15 — 1155,16;
Petrus, episcopus, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,
23 — 1180,24.

— C —

- CALAHORRA, KALAHORRA, CALAFORRA, CALAGORREN-
SIS (Calahorra, prov. Logroño), 1155,16; civitatem urbem
....., 1045,1 — 1046,2 — 1132,8 — 1157,17; ecclesia,

1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17 — 1170,21 — 1170,22 — 1158-1180,25; iudeis, 1158-1180,25; sedis, 1127-1134,9; senior Enneco Aznariz de, 1076,5; senior Lupo Lupiz in, 1123,7; Martin Ferrandez de, 1169,20; Petrum de Grannone, archidiaconum de, c. 1137,10; Sancius, episcopus in, 1045,1; Munnius, episcopus in, 1076,5; Sancius, episcopus in Nagera et in, 1132,8; Petrum, episcopum in, c. 1137,10; Sancius de Funes, episcopus, c. 1137,10; Sancius, episcopus, 1141,12; Roderico (de Cascante), episcopus, 1149,13 — 1155,15 — 1168,19 — 1169,20 — 1170,23 — 1180,24.

CALATAIUBE (Calatayud, prov. Zaragoza), senior Enneco Ximino-nes in, et in Tafalla, 1132,8.

CAMEROS, KAMBEROS, CAMPARIO (Cameros, prov. Logroño), infante domno Remondo in ambos, 1076,5; unum locum in, 1075,4.

CANDEROLA, rivum inter Quel et Abtol, 1155,16.

CANTABRIA (Cantabria, cerca de Logroño), populatione de, 1132,8.

CARDEN (Gardeny, castillo junto a Lérida), castillo quod dicitur, 1123,7.

CARDONA, Petro de, cancellario (de Alfonso VIII), 1180,24.

CARRIONE (Carrión de los Condes, prov. de Palencia), Lop Lopez de, 1149,13.

CASTANNARES, Lupum Eneci de, 1140,11.

CASTEL SARRACIN, Garcia Garcez de, 1169,20.

CASTELLA, Kastella (Castilla), Garcia (de Nájera) regnante in, 1046,2; Adefonsus (I) (de Aragón), regnante in, 1123,7; Adefonsus (VI) rex in, 1076,5; Adefonsus (VII) imperante in, 1140,11 — 1141,12 — 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17; Adefonsus (VIII), rex, c. 1158-1159,18 — 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,23 — 1180,24 — 1158-1180,25; conde Lupus de, 1155,16; Lop Diaz, merinus regis (Alfonso VIII) in, 1180,24.

CERVERA, CERBERA, ÇERBERA (Cervera de Río Alhama, prov. Logroño), villa de, 1123,7; senior Petro Tisçon in, 1123,7; Petro Tiçone in, et in Mont Acuto et in Stela, 1132,8.

CERESO, CIRESO, CERASIO (Cerezo de Río Tirón, prov. Burgos), 1132,8; término de, 1170,23; Ovieco Dominguez, alcald

de, c. 1137,10; Alvaro, archidiaconus de, c. 1137,10;
Blasco, archipresbiter de, c. 1137,10.

CLAVILIO (Clavijo, prov. Logroño), senior Fortunio Iohannes, do-
minator, 1075,4.

CORELLA (Corella, prov. Navarra), comitem de Petrico in, et
in Totela, 1132,8.

CORNU DE CAIA (término de Calahorra), loco dicto, 1045,1
— 1046,2.

CORNU MOLINELLI (término de Calahorra), 1046,2.

— D —

DAROCA (Daroca, prov. Zaragoza), Caxal in Nagera et, et in
Beckera, 1132,8.

DURANCO (Durango, prov. Vizcaya), Enego Lopez, qui est dux in
illa patria que vocitatur Bizcaia et, 1051,3.

— E —

EPILA (Epila, prov. Zaragoza), senior Lop Garçeq in Alagon et
in, 1132,8.

ESTELLA, STELA (Estella, prov. Navarra), senior Lope Garcie
in, 1123,7; Petro Tiçone in Çerbera et in Mont Acuto et
in, 1132,8; Sancius (el Sabio) regnante in, 1168,19.

EXTREMATURE, Adefonsus (VIII) rex in partibus, c. 1158-
1159,18 — 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,23.

— F —

FAIOLA, molinos de, 1141,12; Sancius, alcald de, c. 1137,10.
FARO (Haro, prov. Logroño), 1140,11.

FILLERA (Fillera, despoblado entre Sos del Rey Católico y San-
güesa, prov. Zaragoza), Fortungo Acenareq in, et in Sancta
Eulalia et in Penna et in Tarasçona, 1132,8.

FONTE ALMEXIL (Fuentealarmil, p. j. Burgo de Osma, prov. So-
ria), Diego Petriz de, 1169,20.

FUNES (Funes, prov. Navarra), senior Fortunio Aznariz de,
1076,5; senior Aznar Aznariz in, 1123,7; Sancius de,
Calagurritanus pontifex, c. 1137,10.

— G —

GALECIA, GALLECIA (Galicia), Alfonso (VII) imperante in, 1140,11 — 1141,12 — 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17.
GRANIONE (Grañón, prov. Logroño), senior Apparicio de, 1076,5; Petrum de, archidiaconum Calagurritane, c. 1137,10.
GUZMAN, GOSMAN, Albarus Roiz de, 1169,20 — 1170,23;
Petrus Roiz de, 1169,20 — 1170,21.

— H —

HISPANIA, HISPANIE, HISPANIARUM, ISPANIA, ISPANIA-RUM, terram, 1046,2; Aldefonsus (VII) imperator, 1140,11 — 1141,12 — 1149,13 — 1157,17; Ildefonso (VIII), rex, 1170,23; Iohannes, Toletanus archiepiscopus et, primas, 1157,17 — 1169,20; Cenebrunus, Toletanus archiepiscopus et, primas, 1170,21 — 1170,22 — 1170,23.

— I —

IACKA (Jaca, prov. Huesca), Arnaldus Dodo, episcopus in, et in Oscka, 1132,8.
IANGUA (Yanguas, prov. Soria), villam que dicitur, 1075,4.
IRUNIA, HIRUNIA (Iruña, nombre vasco de Pamplona), Velascus, episcopus in, 1076,5; Guillelmus, episcopus in, 1123,7; Sancius, episcopus in, 1132,8.

— L —

LAGUARDIA, ILLA GUARDIA (Laguardia, prov. Alava), termino de, 1168,19; Roderico Martinez, in Marainon et, 1168,19.
LEGIONE (León), Fredinando (I) regnante in, 1046,2 — 1051,3; Adefonsus (VI) rex in, 1076,5; Adefonsus (VII) imperante in, 1140,11 — 1141,12 — 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17.

LEIVA, Garsia Munii de, 1140,11.

LIZARRAGA (Lizarraga, prov. Navarra), senior Scemeno Garceiz de, 1076,5.

LOGRONIO, LUCRONIUM, ILLOGRONIO, OGRONIO (Logroño), 1180,24; Sancius (el Sabio), regnante in, 1168,19; Petro de Arazuri in et in Tutela, 1168,19; Petrus Exemencí de, 1155,16.

LONNIELLA, castillo, 1170,21.

LOS ARCOS, ILLOS ARCOS (Los Arcos, prov. Navarra), villa que dicitur, 1168,19.

— M —

MARANIONE, MARANNONE, MARANUN (Marañón, prov. Navarra), senior Fortunio Garceiz de, 1076,5; Gundisalvus de, 1170,21 — 1170,22; Gunzalvus de, alferiz imperatoris (Alfonso VII), 1159,17; Roderico Martinez in, 1168,19.

MATRICE, senior Lope Velasquiz de, 1076,5.

MAXONES (Masones, desaparecido, término cercano a Zaragoza). Garcia de, episcopus in Çaragoça, 1132,8.

MEDINA, Fortun Açenarç de, 1132,8.

MERDARIUS, rivus, c. 1149,14.

MIRACULO (Milagro, prov. Navarra), Fertungo Lopeç in et in Soria, 1132,8.

MIRANDA (Miranda de Ebro, prov. Burgos), ponte de, 1155,15.

MONTE ACUTO (Monteagudo, prov. Navarra), Petro Tiçone in Çerbera et in et in Stela, 1132,8.

MUREL, villa de, 1169,20.

— N —

NAGERA, NAIERA, NAIARA, NAIGARA, NAIARENSI (Nájera, prov. Logroño),, 1075,4 — 1076,5 — 1141,12 — 1155,15 1170,23 — 1180,24; territorio, 1149,13; lacuna de, 1149,13; Alfonso (VII) imperante in, 1140,11 — 1141,12 — 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17; Alfonso (VIII) regnante in, 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,23; senior Garcia Liguariz de, 1075,4 — 1076,5; Sancio Garce Caxal in, 1123,7; Caxal in et Daroca et in Beckera, 1132,8; comes Lop Diez de, 1149,13; comes Lupus de, 1155,16; Gomesanus, episcopus in (1046,2) — 1051,3; Sancii,

episcopi in, 1123,7 — 1140,11; Sancius, episcopus in Calahorra et in, 1132,8; Rodericus, episcopus in, 1155,16; Raimundum, priorem, c. 1158-1159,18.

NAVARRA (Navarra), 1123,7; rege, 1180,24; Sancius (el Sabio), rex, 1168,19; comes Vela de, 1157,17.

— O —

ONNIE (Oña, prov. Burgos), Enneco, abbas, 1045,1 — 1046,2.

OSCA, OSCKA, OSCENSIS (Huesca), Sancius Iohannes in, 1132,8; Stephanus, episcopus, 1123,7; Arnaldus Dodo, episcopus in Iacka et in, 1132,8.

OSMA, OXOMENSIS (El Burgo de Osma, prov. Soria), Iohannes, episcopus, 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17 — 1169,20 — 1170,21.

— P —

PALENTIA, PALENTINUS (Palencia), in minori, 1170,22; Raimundus episcopus, 1149,13 — 1157,17 — 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,23 — 1180,24; Nicholay, archidiaconi et regis (Sancho III) cancellarii, 1155,15.

PAMPILONA (Pamplona), Garcia (de Nájera), regnante in, 1046,2 — 1051,3; Sancius (de Peñalén), regnante in, 1075,4 — 1076,5; Adefonsus (I), regnante in, 1123,7 — 1132,8; Sancius (el Sabio) regnante in 1168,19; Sancius, episcopus de 1051,3; Petrus, episcopus in, 1168,19.

PENNA, Fertungo Açenarç in Filera et in Sancta Eulalia et et in Tarasçona, 1132,8.

PINO DE IUSO, ville quod appellatur, c. 1137,10.

PIRORUM, vineam denique dicitur, 1046,2.

PORTOGALENSI, patria, 1140,11.

PUNICASTRO (Punicastro, castillo desaparecido, entre Marañón, La guardia y Logroño), senior Garcia Fortunionis de, 1076,5.

— Q —

QUEL (Quel, prov. Logroño), 1155,16.

— R —

REOIO, 1170,23.

RESA, senior don Cecodino de, 1076,5; villa de, 1169,20.

RICLA (Ricla, prov. Zaragoza), senior Ennecho Galindez in, 1123,7.

RIPACURCIA, RIPACURÇA, RIPACURTA (Ribargorza), 1123,7
— 1132,8; Raimiro (I) regnante in, 1046,2.

ROTA (Roda de Isábena, prov. Huesca) Raymundo episcopo in, 1123,7; Petro Guillem episcopus in Barbastro et in, 1132,8.

— S —

SANCTA EULALIA (Santa Eulalia, prov. Huesca), Fertungo Açe-
narç in Fillera et in, et in Penna et in Tarasçona, 1132,8.

SANCTA MARIA DE ARCOS, 1149,13.

SANCTI DOMINICI, villa, 1140,11; burgo de Calzada,
1141,12; domo beati Dominici de Calzata, 1140,11; ecclesie, c. 1137,10 — 1168,19; Petro, abbatii, 1168,19.

SANCTI EMETERII, terminum, c. 1137,10.

SANCTI STEPHANI, senior Garcia Sancii de, 1076,5;, 1132,8.

SANTURDI, Garcia Gomez, alcald de, c. 1137,10.

SEGONTINUS (Sigüenza, prov. Guadalajara), Cenebrunus episco-
pus, 1157,17 — 1169,20; Ioscelmus, episcopus, 1170,
21 — 1170,22.

SEGOVIENSIS (Segovia), Vincentius, episcopus, 1155,15 — 1155,16 — 1157,17; Guillermus, episcopus, 1169,20 — 1170,21.

SORBAN (Sorbán, término de Calahorra), loco qui dicitur, 1045,1; circa aqueductum, 1046,2.

SORIA (Soria), Michael, episcopo in Tarasçona et in, 1132,8;
Fertungo Lopeç in Miraculo et in, 1132,8; Fortun Lopez
de, 1155,16 — 1169,20; Lop de, 1170,21.

SUPERARBE (Sobrarbe), 1123,7 — 1132,8; Raimiro (I) regnante
in, 1046,2.

— T —

TABUSTE (Tauste, prov. Zaragoza), senior Lope Garcie Peregrino, in Alagon et in, 1123,7.

TAFALLA (Tafalla, prov. Navarra), senior Eximino Aznariz de, 1076,5; senior Enneco Ximinones in Calataiube et in, 1132,8.

TARASÇONA, TIRASONA, TIRASONENSIS (Tarazona, prov. Zaragoza), Michaelis episcopus, 1123,7 — 1149,13; Michael episcopo in et in Soria, 1132,8; Ximino Gayzco, in, 1123,7; Fertungo Acenarç in Fillera et in Sancta Eulalia et in Penna et in, 1132,8.

TOLETO (Toledo), 1157,17 — 1169,20; Adefonsus (VII), imperatore in, 1140,11 — 1141,12 — 1149,13 — 1155,15 — 1155,16 — 1157,17; Adefonsus (VIII) rex, c. 1158-1159,18 — 1169,20 — 1170,21 — 1170,22 — 1170,23 — 1180,24 — 1158-1180,25; Orti Ortiz, alchaiz in, 1169,20; Iohannes archiepiscopus, 1155,15 — 1155,16; Cenebrunus, archiepiscopus, 1170,21 — 1170,22 — 1170,23.

TONIUM, viam que dicit ad, 1046,2.

TRICIO (Tricio, prov. Logroño), villam que dicitur, in territorio Naiarensi, 1149,13.

TURGELLO, Ferrandus Ruderici de, 1180,24.

TUTELA (Tudela, prov. Navarra), Sancius (el Sabio) regnante in, 1168,19; senior Eneco Lopez in, 1123,7; comitem de Pertico in Corella et in, 1132,8; Petro de Arazuri in Illogronio et in, 1168,19.

— U —

UNOCARTELLO (Uncastillo, prov. Zaragoza), Centullus vicecomite, filius Gastoni, in et in Çaragoça, 1132,8.

URGELLI (Urgel), comes Ermengaudus, 1149,13.

— V —

VEKARIA, BECKERA (Viguera, prov. Logroño), Eneco Acenariz, dominator, 1075,4; Caxal in Nagera et Daroca et, 1132,8.

VILLA MEDIENA, 1075,4.

VILLA MEDIENA, 1075,5.

VILLANOVA, 1046,2.

VIZCAYA, BIZCAIA (Vizcaya), 1051,3; Enego Lopez, qui est dux
in illa patria que vocitatur et Duranco, 1051,3.

— Z —

ZARAGOZA, SARRAGOZA, SARRAGOTIA, ÇARAGOÇA, CE-
SARAUGUSTA (Zaragoza), 1123,7; Alfonso (VII) imperante
in, 1140,11 — 1141,12 — 1149,13 — 1155,15 — 1155,16
1157,17; vicecomite Gasto in, 1123,7; Centullus vicecomi-
te, filius Gastoni, in Unocastello et in, 1132,8; Petrus epis-
copus, 1123,7.